

INSTALLATION INSTRUCTIONS

ENG Installation instructions
Easy Connect Wi-Fi

DAN Installationsvejledning
Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi

DUT Installatie instructie
Easy Connect Wi-Fi

FIN Asennusohje
Easy Connect Wi-Fi

FRE Instructions de montage
Easy Connect Wi-Fi

GER Einbauanleitung
Easy Connect Wi-Fi

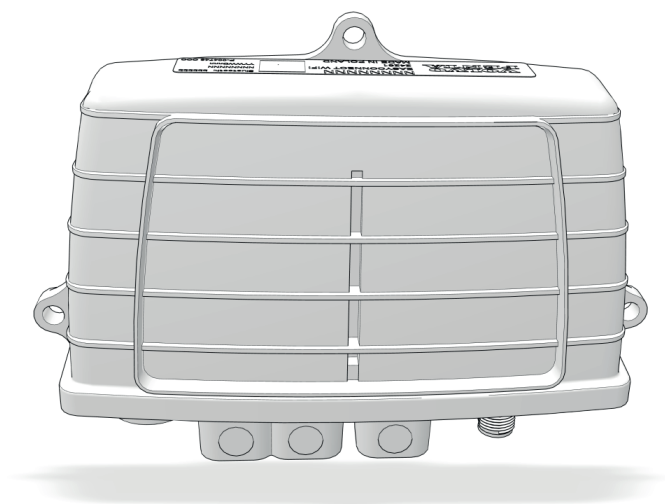
ITA Istruzioni di montaggio
Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi

POR Instrução de instalação
Easy Connect Wi-Fi

SPA Instrucciones de montaje
Easy Connect Wi-Fi

SWE Monteringsanvisning
Easy Connect Wi-Fi

TUR Montaj talimatları
Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi



ENG ⚠ IMPORTANT!

This kit with its accompanying instructions is produced for Volvo Penta's service workshops, boat-builders, machine manufacturers and other authorized workshops which have personnel with qualified professional training. The installation instructions are only produced for professional use and are not intended for non-professional use. Volvo Penta will not assume any liability whatsoever for damage incurred, either damage to materials or personal injury, which may result if the installation instructions are not followed or if the work is carried out by non-professional personnel.

Radio transmitter - Bluetooth

- Internal antenna built in unit.
- Operating Frequency: 2,4GHz
- Output power: <7dBm from IC before harmonic filter on BLE
- Number of channels: 40 channels

Radio transmitter - Wi-Fi

- Internal antenna built in unit.
- Operating Frequency: 2,4GHz
- Output power: <20dBm from IC before harmonic filter on Wi-Fi
- Number of channels: 11 channels in US, 13 channels in EU+Japan

DAN ⚠ VIGTIGT!

Dette sæt med tilhørende instruktioner er beregnet til Volvo Pentas serviceværksteder, bådbyggere, maskinfabrikanter og andre autoriserede værksteder, der har personale med kvalificeret professionel uddannelse. Installationsinstruktionerne er kun beregnet til professionel brug og henvender sig ikke til ikke-professionelle. Volvo Penta påtager sig intet ansvar for skader, der måtte opstå på materiale eller personer som resultat af, at installationsinstruktionerne ikke er fulgt, eller hvis arbejdet er udført af ikke-professionelt personale.

Radiosender - Bluetooth

- Intern antenne, indbygget enhed.
- Driftsfrekvens: 2,4 GHz
- Udgangseffekt: <7 dBm fra kombinationsinstrument før harmonisk filter på BLE

- Antal kanaler: 40 kanaler

Radiosender - Wi-Fi

- Intern antenne, indbygget enhed.
- Driftsfrekvens: 2,4 GHz
- Udgangseffekt: <20 dBm fra kombinationsinstrument før harmonisk filter på Wi-Fi
- Antal kanaler: 11 kanaler i USA, 13 kanaler i EU + Japan

DUT ⚠ BELANGRIJK!

Deze set met de daarbij horende voorschriften, werd gemaakt voor de Volvo Penta-werkplaatsen, botenbouwers, machinefabrikanten en andere erkende werkplaatsen met personeel dat beschikt over een professionele opleiding. De installatievoorschriften werden alleen opgesteld voor professioneel gebruik en zijn niet bedoeld voor niet-professioneel gebruik. Volvo Penta is niet aansprakelijk voor ontstane schade, of schade aan materialen of persoonlijk letsel, als gevolg van het niet opvolgen van de installatievoorschriften of als werkzaamheden werden uitgevoerd door niet-professioneel personeel.

Radiozender - Bluetooth

- Interne antenne ingebouwd in eenheid.
- Werkfrequentie: 2,4GHz
- Uitgangsvermogen: <7dBm vanaf IC voor harmonisch filter op BLE
- Aantal kanalen: 40 kanalen

Radiozender - Wi-Fi

- Interne antenne ingebouwd in eenheid.
- Werkfrequentie: 2,4GHz
- Uitgangsvermogen: <20dBm vanaf IC voor harmonisch filter op Wi-Fi
- Aantal kanalen: 11 kanalen in de VS, 13 kanalen in EU+Japan

FIN ⚠ TÄRKEÄÄ!

Tämä sarja ja sen mukana toimitetut ohjeet on tarkoitettu Volvo Pentan huoltokorjaamoille, veneenrakentajille, konevalmistajille ja muille valtuutetuille korjaamoille, joiden henkilökunnalla on asianmukainen ammattitaito ja koulutus. Asennusohjeet on tarkoitettu vain ammattikäyttöön, eikä niitä ole tarkoitettu muuhun kuin ammattikäyttöön. Volvo Penta ei ota minkäänlaista vastuuta aiheutuneista materiaali- tai henkilövahingoista, jotka voivat aiheutua, jos asennusohjeita ei noudateta tai työn suorittaa muu kuin ammattitaitoinen henkilökunta.

Radiolähetin - Bluetooth

- Laitteeseen sisäänrakennettu sisäinen antenni.
- Toimintataajuus: 2,4 GHz
- Lähtöteho: <7 dBm IC:stä ennen BLE:n harmonista suodatinta
- Kanavien määrä: 40 kanavaa

Radiolähetin - Wi-Fi

- Laitteeseen sisäänrakennettu sisäinen antenni.
- Toimintataajuus: 2,4 GHz
- Lähtöteho: <20dBm yhdistelmämittarista ennen Wi-Fi:n harmonista suodatinta
- Kanavien määrä: 11 kanavaa Yhdysvalloissa, 13 kanavaa EU:ssa+Japanissa

FRE ⚠ IMPORTANT!

Ce kit, avec instructions de montage, est destiné aux ateliers de service Volvo Penta, aux constructeurs de bateaux et autres ateliers de construction agréés avec un personnel qualifié. Les instructions de montage sont exclusivement conçues pour une utilisation professionnelle. Volvo Penta se dégage de toute responsabilité pour d'éventuels endommagements, corporels ou matériels, résultant du non respect des instructions ou d'un travail effectué par un personnel non compétent.

Émetteur radio - Bluetooth

- Antenne interne intégrée à l'appareil.
- Fréquence de fonctionnement : 2,4 GHz
- Puissance de sortie : < 7 dBm du CI avant le filtre harmonique sur BLE
- Nombre de canaux : 40 canaux

Émetteur radio - Wi-Fi

- Antenne interne intégrée à l'appareil.
- Fréquence de fonctionnement : 2,4 GHz
- Puissance de sortie : < 20 dBm du CI avant le filtre harmonique sur le Wi-Fi
- Nombre de canaux : 11 canaux aux États-Unis, 13 canaux dans l'UE + Japon

GER ⚠ WICHTIG!

Dieser Satz mit vorliegender Einbauanleitung ist für Volvo Penta Kundendienst-werkstätten, Werften, Maschinenbauer und für andere ermächtigte Werkstätten mit beruflich geschultem Personal vorgesehen. Die Einbauanleitung ist nur für den berufsmäßigen Gebrauch vorgesehen und nicht für unprofessionelle Anwendung gedacht. Volvo Penta übernimmt nicht die geringste Haftung für irgendwelchen Schäden an Personen oder Sachen, die als Folge einer Nichtbefolgung der Einbauanleitung oder wegen Ausführung der darin beschriebenen Arbeiten durch nicht beruflich geschulte Personen entstehen.

Funksender – Bluetooth

- Eingebaute interne Antenne.
- Betriebsfrequenz: 2,4 GHz
- Ausgangsleistung: <7 dBm vom Kombiinstrument vor Oberschwingungsfilter auf BLE
- Anzahl der Kanäle: 40 Kanäle

Funksender – WLAN

- Eingebaute interne Antenne.
- Betriebsfrequenz: 2,4 GHz
- Ausgangsleistung: <20 dBm vom Kombiinstrument vor Oberschwingungsfilter auf WLAN
- Anzahl der Kanäle: 11 Kanäle in den USA, 13 Kanäle in EU und Japan

ITA IMPORTANTE!

Questo kit e le relative istruzioni di montaggio sono stati realizzati per le officine di servizio Volvo Penta, i cantieri, i fabbricanti di macchine e tutte le altre officine autorizzate il cui personale ha ricevuto un addestramento qualificato e specializzato. Le istruzioni di montaggio sono state redatte esclusivamente per uso professionale e non sono adatte all'uso non professionale. La Volvo Penta non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni alle cose o alle persone, derivanti da trascuratezza nel seguire le istruzioni di montaggio oppure dall'esecuzione dei lavori da parte di personale non qualificato.

Trasmettitore radio - Bluetooth

- Antenna interna integrata nell'unità.
- Frequenza di esercizio: 2,4 GHz
- Potenza in uscita: <7 dBm dallo strumento combinato a monte del filtro armonico su BLE
- Numero di canali: 40 canali

Trasmettitore radio - Wi-Fi

- Antenna interna integrata nell'unità.
- Frequenza di esercizio: 2,4 GHz
- Potenza in uscita: <20 dBm dallo strumento combinato a monte del filtro armonico su Wi-Fi
- Numero di canali: 11 canali negli Stati Uniti, 13 canali in UE+Giappone

POR IMPORTANTE!

Este kit, juntamente com as instruções anexas, foi produzido para oficinas autorizadas Volvo Penta, estaleiros navais, fabricantes de máquinas e outras oficinas autorizadas com pessoal com a devida formação profissional. As instruções de instalação foram produzidas apenas para uso profissional, não estão previstas para uso não profissional. A Volvo Penta não assume qualquer tipo de responsabilidade por danos ocorridos, sejam danos materiais ou pessoais, que possam resultar se as instruções de instalação não são seguidas, ou que o trabalho seja efetuado por pessoal não profissional.

Transmissor de rádio - Bluetooth

- Antena interna integrada na unidade.
- Frequência de operação: 2,4GHz
- Potência de saída: <7dBm do painel de instrumentos antes do filtro em harmónica no BLE
- Número de canais: 40 canais

Transmissor de rádio - Wi-Fi

- Antena interna integrada na unidade.
- Frequência de operação: 2,4GHz
- Potência de saída: <20dBm do painel de instrumentos antes do filtro em harmónica no BLE
- Número de canais: 11 canais nos EUA, 13 canais na UE+Japão

SPA IMPORTANTE!

El presente juego con las instrucciones de montaje se destina a los talleres de servicio Volvo Penta, constructores de embarcaciones y máquinas y a otros talleres autorizados que cuentan con personal capacitado. Las instrucciones de montaje están destinadas únicamente para uso profesional, por lo que Volvo Penta no aceptará responsabilidad alguna por cualquier daño, tanto personal como material, resultado de no haber seguido las instrucciones de montaje o de haber sido efectuado el trabajo por personal que no está debidamente capacitado.

Transmisor de radio - Bluetooth

- Unidad con antena interna incorporada.
- Frecuencia de funcionamiento: 2,4 GHz
- Potencia de salida: <7 dBm desde el IC antes del filtro de armónicos en BLE
- Número de canales: 40 canales

Transmisor de radio - Wifi

- Unidad con antena interna incorporada.
- Frecuencia de funcionamiento: 2,4 GHz
- Potencia de salida: <20 dBm desde el IC antes del filtro de armónicos en la wifi
- Número de canales: 11 canales en EE. UU., 13 canales en la UE+Japón

SWE VIKTIGT!

Denna sats med föreliggande monteringsanvisning är framtagen för Volvo Pentas serviceverkstäder, båtbyggare, maskintillverkare och övriga auktoriserade verkstäder som har personal med kvalificerad fackutbildning. Monteringsanvisningen är enbart framtagen för yrkesbruk och är inte avsedd för icke yrkesmässig användning. Volvo Penta påtager sig inget som helst ansvar för eventuella skador, såväl materiella som personskador, som kan bli följden om monteringsanvisningen ej följs, eller om arbetet utförs av icke yrkeskunnig personal.

Radiosändare - Bluetooth

- Intern antenn inbyggd enhet.
- Frekvens: 2,4GHz
- Uteffekt: <7dBm from IC before harmonic filter on BLE
- Antal kanaler: 40 kanaler

Radiosändare - Wi-Fi

- Intern antenn inbyggd enhet.
- Frekvens: 2,4GHz
- Uteffekt: <20dBm from IC before harmonic filter on Wi-Fi
- Antal kanaler: 11 kanaler i USA, 13 kanaler i EU+Japan

TUR ÖNEMLİ!

Bu kit, yanında gelen talimatlarla birlikte, profesyonel eğitim almış personeli bulunan Volvo Penta yetkili servisleri, tekne üreticileri, makine üreticileri ve diğer yetkili servisler için üretilmiştir. Montaj talimatları sadece profesyonel kullanım için hazırlanmıştır ve profesyonel olmayan kullanım için değildir. Volvo Penta, montaj talimatlarına uyulmaması veya çalışmanın profesyonel olmayan personel tarafından gerçekleştirilmesi durumunda, malzemelerin hasar görmesi olsun yaralanmalar olsun, meydana gelebilecek zararlardan hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz.

Radyo vericisi - Bluetooth

- Ünite içine yerleşik dahili anten.
- Çalışma Frekansı: 2,4GHz
- Çıkış gücü: BLE üzerindeki harmonik filtre öncesi IC'den <7dBm
- Kanal sayısı: 40 kanal

Radyo vericisi - Wi-Fi

- Ünite içine yerleşik dahili anten.
- Çalışma Frekansı: 2,4GHz
- Çıkış gücü: Wi-Fi üzerindeki harmonik filtre öncesi IC'den <20dBm
- Kanal sayısı: ABD'de 11 kanal, AB+Japonya'da 13 kanal

ENG

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by CPAC Systems AB may void the FCC authorization to operate this equipment.

This equipment complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

DAN

Ændringer eller modifikationer af dette udstyr, som ikke udtrykkeligt er godkendt af CPAC Systems AB, kan medføre, at FCC-godkendelsen til brug af dette udstyr bortfalder.

Dette udstyr overholder FCC/ISED-grænserne for strålingseksponering, der er fastsat for et ukontrolleret miljø. Dette udstyr skal installeres og betjenes med en afstand på mindst 20 cm mellem køleren og din krop. Denne sender må ikke placeres eller anvendes sammen med nogen anden antenne eller sender.

DUT

Wijzigingen of aanpassingen aan deze apparatuur die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door CPAC Systems AB kunnen de FCC-machtiging voor het gebruik van deze apparatuur ongeldig maken.

Deze apparatuur voldoet aan de FCC/ISED-stralingslimieten die zijn vastgesteld voor een ongecontroleerde omgeving. Deze apparatuur moet worden geïnstalleerd en gebruikt met een minimumafstand van 20 cm tussen de radiator en uw lichaam. Deze zender mag niet in combinatie met een andere antenne of zender worden geplaatst of gebruikt.

FIN

Tähän laitteeseen tehdyt muutokset tai modifikaatiot, joita CPAC Systems AB ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä FCC:n luvan käyttää tätä laitetta.

Tämä laite on valvomattomalle ympäristölle asetettujen FCC/ISED-säteilyaltistuksen raja-arvojen mukainen. Tämä laite tulee asentaa ja sitä tulee käyttää siten, että säteilylähteen ja kehosi välinen etäisyys on vähintään 20 cm. Tätä lähetintä ei saa sijoittaa samaan paikkaan tai käyttää yhdessä minkään muun antennin tai lähettimen kanssa.

FRE

Les changements ou modifications apportés à cet équipement non expressément approuvés par CPAC Systems AB peuvent annuler l'autorisation de la FCC d'utiliser cet équipement.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements FCC/ISED fixées pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps. Cet émetteur ne doit pas être installé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

GER

Veränderungen an dieser Ausrüstung, die nicht ausdrücklich von Volvo Penta genehmigt worden sind, können zum Wegfall ihrer FCC-Autorisierung führen.

Dieses Gerät entspricht den FCC/ISED-Grenzwerten für die Strahlenbelastung, die für eine unkontrollierte Umgebung festgelegt wurden. Dieses Gerät muss mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Strahler und Ihrem Körper installiert und betrieben werden. Dieser Sender darf nicht in Verbindung mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender aufgestellt oder betrieben werden.

ITA

Alterazioni o modifiche apportate a questo equipaggiamento non espressamente approvate da CPAC Systems AB possono invalidare l'autorizzazione FCC per il relativo utilizzo.

Questo equipaggiamento è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC/ISED definiti per un ambiente non controllato. Questo equipaggiamento deve essere installato e utilizzato a una distanza minima di 20 cm tra il radiatore e il corpo. Questo trasmettitore non deve essere né posizionato né funzionare assieme ad altre antenne o trasmettitori.

POR

As alterações ou modificações feitas neste equipamento que não tenham sido expressamente aprovadas pela CPAC Systems AB podem anular a autorização da FCC para operar este equipamento.

Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação estabelecidos para um ambiente não controlado. Este equipamento deve ser instalado e operado com uma distância mínima de 20 cm entre o radiador e o corpo. Este transmissor não pode ser colocado nem operar em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.

SPA

Los cambios o modificaciones realizados en este equipo que no hayan sido aprobados explícitamente por CPAC Systems AB pueden anular la autorización de la FCC para operar este equipo.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC/ISED establecidos para un entorno no controlado. Este equipo debe instalarse y utilizarse con una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y su cuerpo. Este emisor no debe colocarse ni funcionar junto con ninguna otra antena o emisor.

SWE

Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen tillåts av CPAC Systems AB kan medföra att användarens rätt enligt FCC-tillståndet att använda utrustningen upphör.

Denna utrustning överensstämmer med FCC/ISED-gränserna för strålningsexponering som anges för en okontrollerad miljö. Denna utrustning ska installeras och användas med ett minsta avstånd på 20 cm mellan kylaren och din kropp. Denna sändare får inte placeras tillsammans med eller användas samtidigt som någon annan antenn eller sändare.

TUR

Bu donanımda yapılan ve CPAC Systems AB tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler veya modifikasyonlar, bu donanının kullanımına ilişkin FCC iznini geçersiz kılabilir.

Bu ekipman, kontrolsüz bir ortam için belirlenen FCC/ISED radyasyona maruz kalma sınırlarına uygundur. Bu ekipman, radyatör ile vücudunuz arasında en az 20 cm mesafe olacak şekilde kurulmalı ve çalıştırılmalıdır. Bu verici, başka bir anten veya verici ile birlikte konumlandırılmamalı veya çalıştırılmamalıdır.

Fig. 1

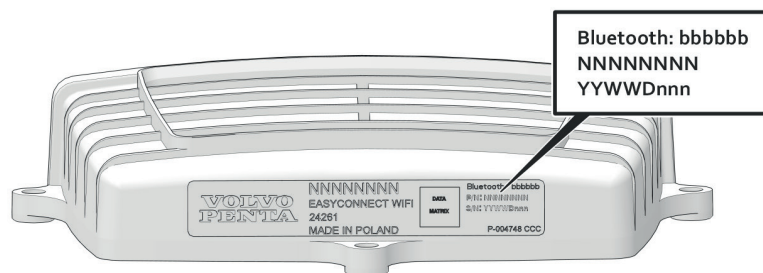


Fig. 2

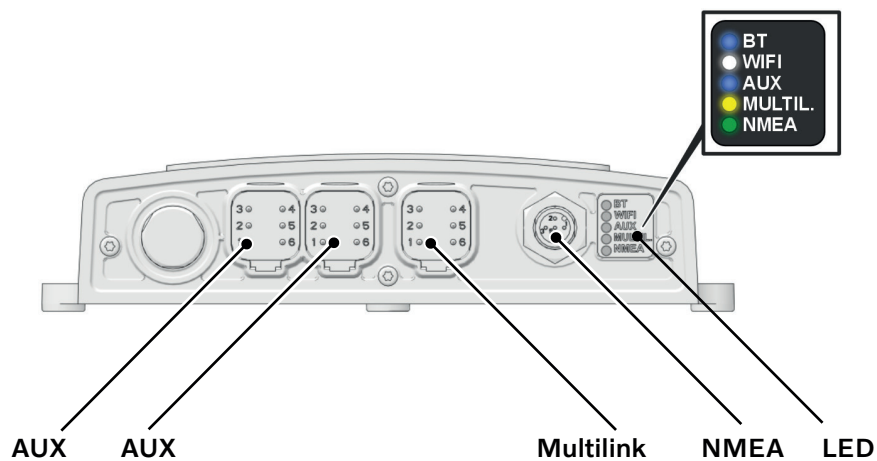


Fig. 3

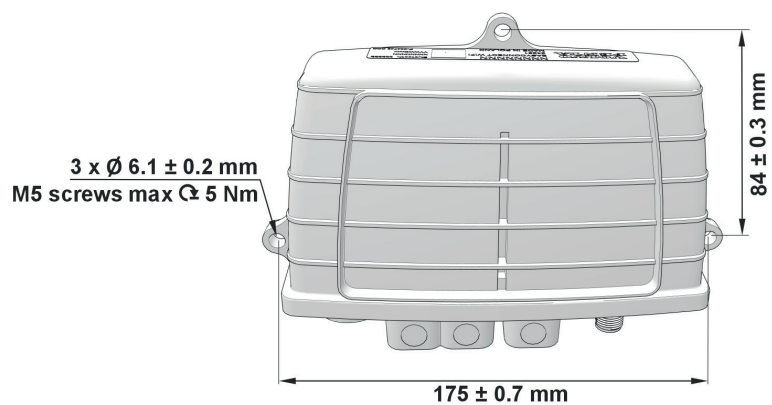


Fig. 4

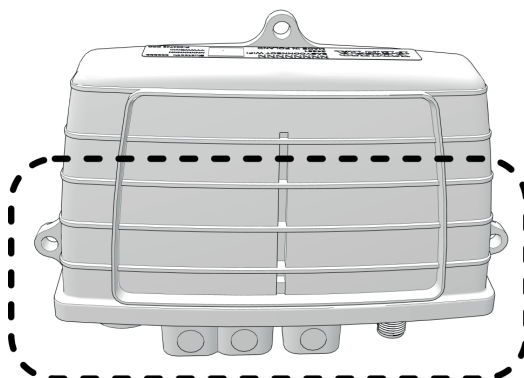


Fig. 5
External power supply

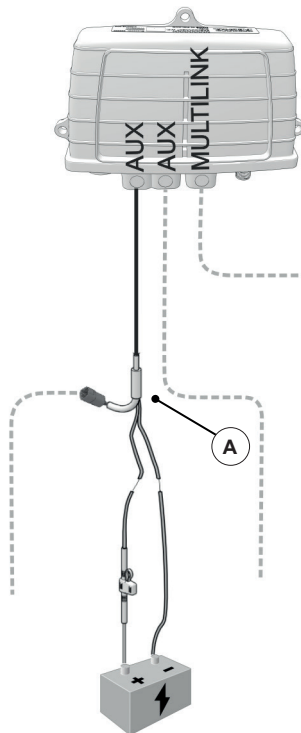


Fig. 6
EVC 2

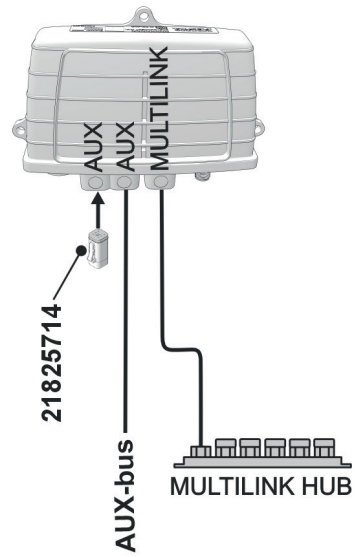


Fig. 7
EVC-E, EVC-D

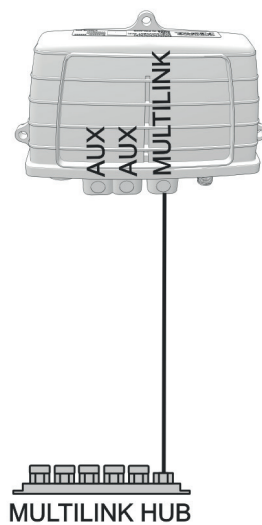


Fig. 8
General
Multilink – Helm Control Unit connections

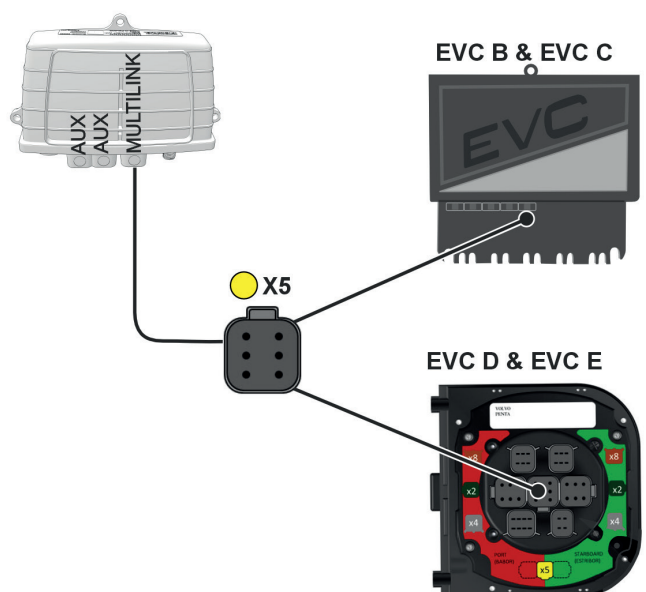


Fig. 9
EVC-A

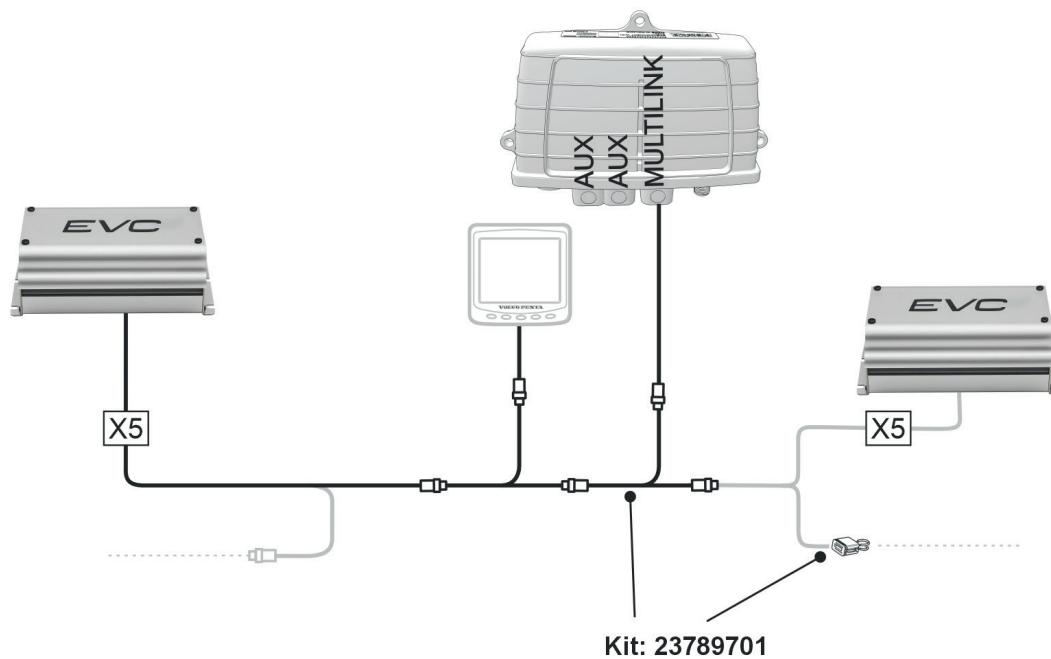


Fig.10
Gasoline, single engine without EVC

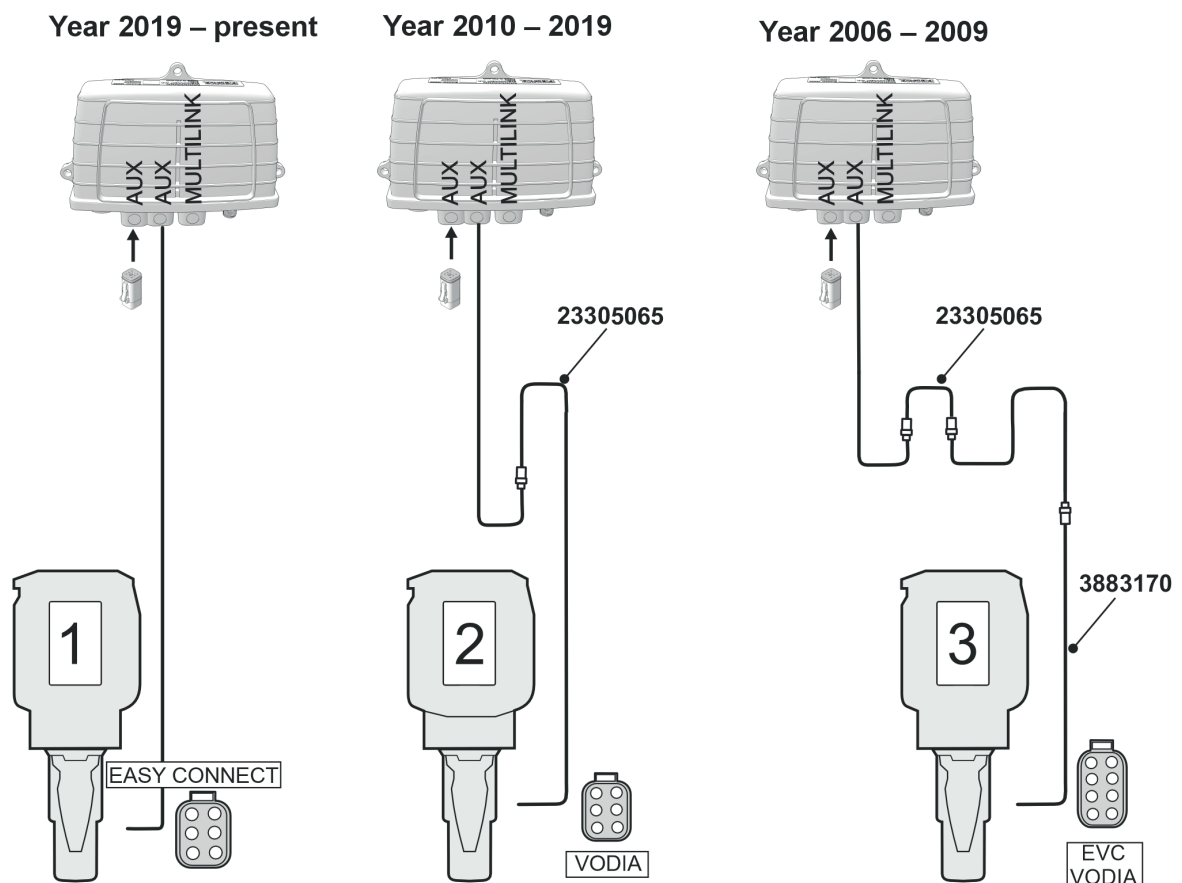


Fig. 11
Gasoline, twin engines without EVC

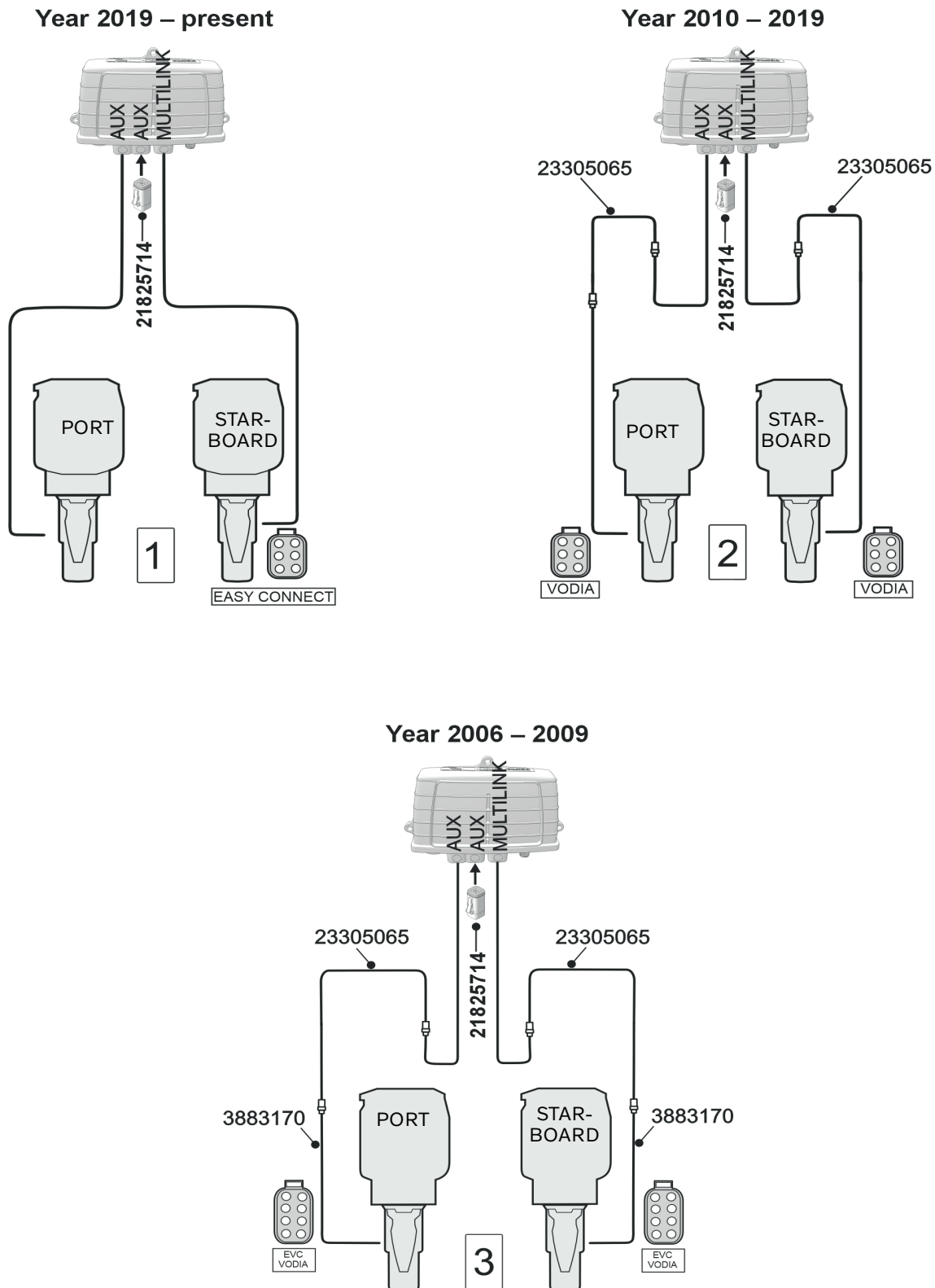


Fig. 12
D1/D2 MDI

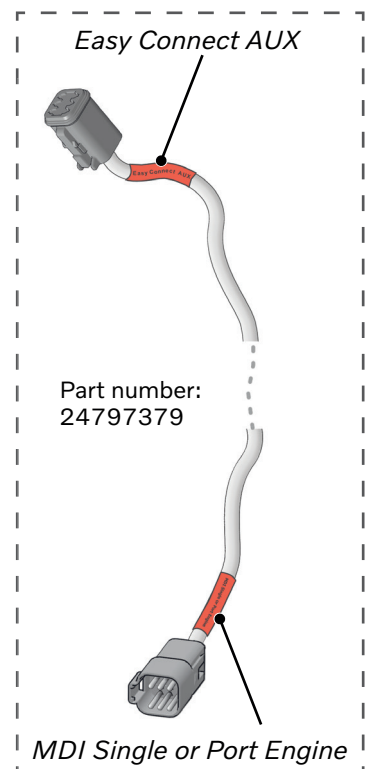
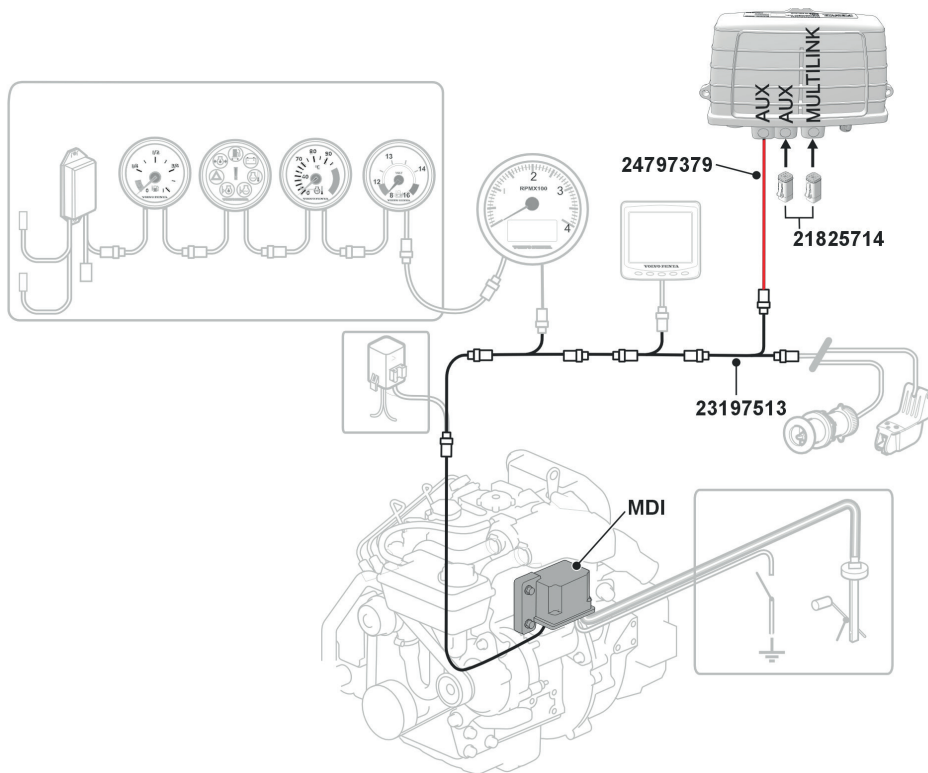
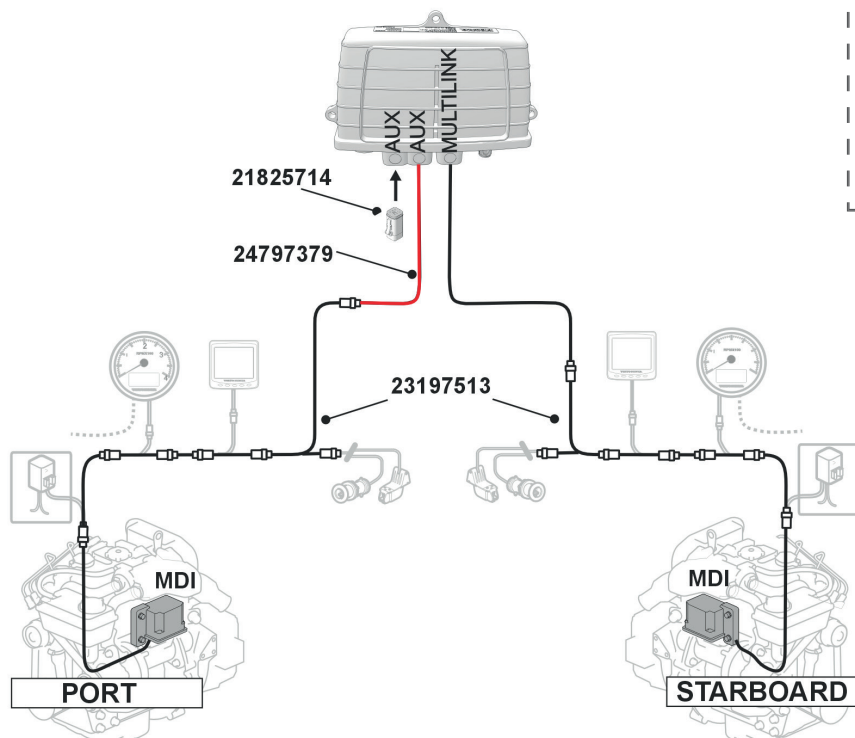


Fig. 13
D1/D2 MDI Twin engines



Read through the instructions before you begin to work. Check that all parts are included in the package. Items in illustrations in the instructions may differ from the model being worked on. The illustrations are used for general instructions and may therefore vary between installations. The essential information is correct.

Bluetooth code

NOTICE! A six-digit bluetooth code, for connection to your device (phone, tablet, etc.) is printed on the Easy Connect Wi-Fi interface label, refer to Figure 1. The code is also available in the Information Display, or Glass Cockpit. Record the bluetooth code number here before mounting the unit.

Bluetooth code:

This kit contains:

Content	
Easy Connect Wi-Fi interface	1
Instruction	1

Other components needed for installation:

(Not included in this kit)

Components
Y-split
Power supply cable
Multilink cable 1.5 m
MDI adapter cable
AUX bus terminal plug*

⚠ WARNING!

Prevent accidental starting:

Disconnect engine power at the battery switch, tag battery switch and all ignition switches to alert others that work is being done on the engine.

IMPORTANT:

*) Always seal any unused AUX or Multilink connections as stated in the figures. To comply safety regulations and prevent water intrusion, use the AUX bus terminal plug. Part number: 21825714.



NOTICE!

- The Easy Connect Wi-Fi interface and adapter harnesses must be mounted securely, away from other antenna devices, moving parts, excess heat, and wet areas.
- All harnesses and cable installations must meet ABYC, USCG, EU and other applicable regulations and standards.
- To avoid signal distortions, never install the Easy Connect Wi-Fi interface in a metal cabinet.

Figure 1. Top view with Bluetooth code location.

Figure 2. Bottom view. Connectors and LED.

Figure 3. Mount the interface where the System status LED lights can be seen, for system diagnostics. Secure the interface by three M5 screws, at max torque 5 Nm (Screws not included).

Figure 4. Create good conditions for Bluetooth and Wi-Fi antennas by avoiding cables crossing the unit over the dotted area. To avoid electrical disturbances and/or signal distortions, keep a clearance of three to five cm to cables from the upper half of the interface. Use cable socks to secure cables at the side of the Easy Connect Wi-Fi interface.

Power supply options

External power supply - optional.

Using an external power supply enhances data synchronization capabilities, enabling easy Wi-Fi data synchronization even when the ignition is OFF. This feature also prepares the system for future updates and remains optional for the user.

The LEDs are still active at ignition OFF and will draw a very small amount of current. During longer storage this could however drain the batteries; disconnect the electrical power to prevent.

Power via Multilink and/or AUX

Only on board functionality, requires ignition ON.

Figure 5. External power. Powered by house battery at ignition OFF. Connect the Power supply cable (A) at one of the AUX connectors on the Wi-Fi interface. Refer to applicable installation example.

EVC installation examples

Figure 6. EVC 2. Powered when ignition ON. Both Multilink and AUX are used.

Figure 7. EVC-E, EVC-D and sail boats. External power. Power supply at ignition OFF. For example sail boats, to log Journeys.
Connect Multilink directly to the multilink hub, or use Y-cable to install in-line. (Y-split cable not included in kit)

Figure 8. EVC-B to EVC-E. Powered when ignition ON. Multilink to HCU connections.

Figure 9. EVC-A. Twin installation example. Order kit: 23789701 containing Y-harness and terminal resistor plug. The Y-harness is required to connect the interface to the EVC network. The third leg of the Y-harness must be terminated. On twin installations this leg is connected to X5 on the second HCU, which provides the termination. On single installations, the terminal plug must be installed on the open leg.

Gasoline, single engine without EVC system

Figure 10. Extension harnesses must be ordered if the interface is mounted away from the engine.

IMPORTANT!

Connect the engine to the AUX connector.

NOTICE! Insert a plug into the open AUX connector.

1 - Year 2019 to present. Easy Connect connector on engine. No adapter cable needed. Connector is on the rear of the engine.

2 - Year 2010 to 2019. 6-pin VODIA connector. Order adapter harness 23305065 to connect the interface to the engine harness VODIA connector. The connector is located near the fuse box.

3 - Year 2006-2009. 8-pin VODIA connector. An additional harness is needed to complete the installation. Order one 3883170 adapter harness for each engine.

Example 2 and 3 - The Vodia connector is still powered at ignition OFF; the LEDs are still active and will draw a very small amount of current. During storage this could drain the batteries; disconnect engine electrical power to prevent.

Figure 11. Gasoline, twin engines without EVC
Extension harnesses must be ordered if the interface is mounted away from the engine.

IMPORTANT!

Connect Starboard engine to the Multilink connector.
Connect Port engine to the AUX connector.

NOTICE! Insert a termination plug into the open AUX connector.

Figure 12. MDI. Order one Y-split cable 23197513. This connection powers the interface at ignition ON.
Order 24797379 MDI adapter cable and connect as marked, directly into the AUX connector of the interface.

Figure 13. MDI twin engines. Also refer to Figure 5.
Extension harnesses must be ordered if the interface is mounted away from the engine. Order 24797379 MDI adapter cable and connect as marked, directly into the AUX connector of the interface.

IMPORTANT!

Connect Starboard engine to the Multilink connector.
Connect Port engine to the AUX connector.

NOTICE! Insert a termination plug into the open AUX connector.

Maximal cable lengths		
Multilink	20 m	
AUX-bus	40 m	Nominal
AUX-bus	100 m*	

**) Applies when the EVC system (Specifically the PCU) is from 2025 or later.*

NMEA 2000

The Easy Connect Wi-Fi interface will also read data from the boat's NMEA 2000 network.

Connect the interface's NMEA 2000 connector to the NMEA 2000 backbone to access this data.

For connector location, refer to Fig. 2.
(NMEA cables are not included in kit).

System Status LED indications

BT (Blue)

Solid light: Bluetooth is active and not connected.

Flashing: Paired and connected to at least one mobile device.

Off: Damaged or no power.

WIFI (White)

Solid light: Wi-Fi is active but not connected to a network.

Flashing: Connected to a network.

Off: Damaged or no power.

AUX (Blue)

Solid light: AUX-bus is connected and powered.

Flashing: Communication on the AUX-bus.

Off: Not connected.

MULTIL. (Yellow)

Solid light: Multilink is connected and powered.

Flashing: Communication on the multilink.

Off: Not connected.

NMEA (Green)

Solid light: NMEA 2000 network is connected.

Flashing: Communication on the NMEA 2000 network.

Off: Not connected.

Verify before you start

- Ensure you are on the vessel, with Internet access.
- Turn on Bluetooth on your mobile or tablet.
- Turn the ignition ON for all drivelines.
- Have the Easy Connect Bluetooth code ready.
(It is printed on the Wi-Fi hardware label, and is also available in the Information Display, or Glass Cockpit)

Install the app

1. Download the Volvo Penta Easy Connect app from the App Store or Google Play.
2. Open the app.

NOTICE! In some regions, you cannot create a Volvo Penta ID. In those cases, the app opens directly. For details, see the FAQ section *General questions*, item *Can I create a Volvo Penta ID?*
<https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>

Sign in (Or continue as a guest)

3. Tap *Sign in*.
4. Sign in to an existing account or create a new one. When prompted, tap *Continue* to allow browser access. If you are not the vessel owner (e.g., a dealer), tap *Continue as guest*. The vessel owner will later need the Bluetooth code to complete Wi-Fi setup: The interface can only be linked to one account.

IMPORTANT! Stay signed in so journeys and data are saved to your account. If you're not signed in, only the last approximately 30 hours are kept on the interface – older data is overwritten.

Add your vessel

5. On the first launch, tap *Add vessel*, enter the vessel details, and tap *Save*.

Pair over Bluetooth

6. In *Vessel Connections*, select your Easy Connect Wi-Fi interface and enter the Bluetooth code to pair.
 - If multiple items appear, choose the one with your interface's serial number.
 - If previously connected, you may not need to enter the code again.

EVC selection (If applicable)

7. If the vessel lacks EVC or has an older EVC generation, select the correct installation type and enter chassis IDs for all drivelines.

Basic setup complete

8. Basic setup is done. Data is saved to your account only when your mobile device is onboard and connected via Bluetooth, until Wi-Fi is connected.

Connect the interface to the vessel's Wi-Fi (Recommended)

For automatic uploads and the best experience, connect the interface to the onboard router. This allows data to be sent and saved to your account even when your mobile isn't onboard.

Verify before proceeding

- Ensure a Wi-Fi router is installed and connected to the Internet.
- The router must support WPA2 and 2.4 GHz.
- The network should not be public or enterprise.
- Your mobile device must be connected to the vessel's Wi-Fi.
- Keep the ignition ON for all drivelines throughout the procedure.

9. In the app, tap *Continue* and follow the on-screen directions to connect the interface to the vessel's Wi-Fi.

Diagnostics and Troubleshooting tips (More tips in FAQ)

- Can't see the interface? Check that ignition is ON, you're within Bluetooth range, and Bluetooth is enabled.
- Multiple devices listed? Match the serial number on the interface label.
- Bluetooth code not accepted? Recheck the printed code or retrieve it from the Information Display or Glass Cockpit.
- Wi-Fi won't connect? Ensure that the router is 2.4 GHz with WPA2 (not public or enterprise) and that your mobile is on the same network.

Further help and Support

- FAQ: <https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>
- Support e-mail: easyconnect@volvo.com

Læs instruktionerne igennem, før du begynder at arbejde. Kontrollér, at alle dele er inkluderet i pakken. Elementer i illustrationer i instruktionerne kan afvige fra den model, der arbejdes på. Illustrationerne bruges til generelle instruktioner og kan derfor variere mellem installationer. De væsentlige oplysninger er korrekte.

Bluetooth-kode

BEMÆRK! En sekscifret Bluetooth-kode til tilslutning af din enhed (telefon, tablet osv.) er trykt på etiketten til Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi-grænsefladen, se figur 1. Koden kan også ses i informationsdisplayet eller Glass Cockpit. Registrer Bluetooth-kodenummeret her, før du monterer enheden.

Bluetooth-kode:

Dette sæt indeholder:

Indhold	
Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi-grænseflade	1
Instruktion	1

Andre komponenter, der er nødvendige til installation:

(medfølger ikke i dette sæt)

Komponenter
Y-split
Strømforsyningskabel
Multilink-kabel, 1,5 m
MDI-adapterkabel
Terminalstik til AUX-bus*

⚠ ADVARSEL!

Undgå utilsigtet start:

Afbryd motorstrømmen ved batteriomskifteren, og anbring mærkater på batteriomskifteren og alle tændingskontakter for at advare andre om, at der arbejdes på motoren.

VIGTIGT!

*) Sørg altid for at tætte ubrugte AUX- eller Multilink-forbindelser som angivet i figurerne. For at overholde sikkerhedsbestemmelser og forhindre vandindtrængning bruges terminalstikket til AUX-bus. Artikelnummer: 21825714.



BEMÆRK!

- Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi-grænsefladen og adapterledningsnettene skal monteres sikkert, væk fra andre antenneenheder, bevægelige dele, overskydende varme og våde områder.
- Alle ledningsnet og kabelinstallationer skal opfylde ABYC, USCG, EU og andre gældende regler og standarder.
- For at undgå signalforvrængninger må du aldrig installere Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi-grænsefladen i et metalkabinet.

Figur 1. Set ovenfra med placering af Bluetooth-kode.

Figur 2. Set nedefra. Kontaktstykker og LED.

Figur 3. Montér grænsefladen, hvor LED-lamperne for systemstatus kan ses, med henblik på systemdiagnosticering.

Fastgør grænsefladen med tre M5-skruer med et maksimalt tilspændingsmoment på 5 Nm (skruer medfølger ikke).

Figur 4. Skab gode betingelser for Bluetooth- og Wi-Fi-antenner ved at undgå kabler, der krydser enheden over det stiplede område. For at undgå elektriske forstyrrelser og/eller signalforvrængninger skal der holdes en afstand på tre til fem cm til kabler fra den øverste halvdel af grænsefladen. Brug kabelkapper til at fastgøre kabler på siden af Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi-grænsefladen.

Strømforsyning – muligheder

Ekstern strømforsyning – valgfrit.

Brug af en ekstern strømforsyning forbedrer funktionerne til datasynkronisering og gør det nemt at synkronisere Wi-Fi-data, selv når tændingen er slået fra. Denne funktion forbereder også systemet til fremtidige opdateringer og forbliver valgfri for brugeren.

LED'erne er stadig aktive ved tænding OFF og trækker en meget lille mængde strøm. Under længere tids opbevaring kan dette dog dræne batterierne; afbryd strømmen for at forhindre dette.

Strøm via Multilink og/eller AUX

Kun on board-funktionalitet, kræver tænding ON.

Figur 5. Ekstern strøm. Drevet af husbatteri ved tænding OFF. Tilslut strømforsyningskablet (A) til et af AUX-kontaktstykkerne på Wi-Fi-grænsefladen. Se det relevante installationseksempel.

EVC-monteringseksempler

Figur 6. EVC 2. Strømforsynet, når tændingen er slået til. Både Multilink og AUX bruges.

Figur 7. EVC-E, EVC-D og sejlbåde. Ekstern strøm. Strømforsyning ved tænding OFF. For eksempel sejlbåde, til at logge rejser. Tilslut Multilink direkte til Multilink-hubben, eller brug Y-kablet til at installere in-line. (Y-splitkabel medfølger ikke i sættet)

Figur 8. EVC-B til EVC-E. Strømforsynet, når tændingen er slået til. Multilink til HCU-forbindelser.

Figur 9. EVC-A. Eksempel på dobbelt installation. Bestil sæt: 23789701 indeholdende Y-ledningsnet og terminalmodstandsstik. Y-ledningsnettet er påkrævet for at forbinde grænsefladen til EVC-netværket. Det tredje ben på Y-ledningsnettet skal termineres. På dobbelte installationer forbindes dette ben til X5 på den anden HCU, hvilket tilvejebringer termineringen. På enkeltinstallationer skal terminalstikket installeres på det åbne ben.

Benzin, enkelt motor uden EVC-system

Figur 10. Der skal bestilles forlængerledningsnet, hvis grænsefladen monteres væk fra motoren.

VIGTIGT!

Tilslut motoren til AUX-kontaktstykket.

BEMÆRK! Sæt en prop i det åbne AUX-kontaktstykke. 1 - År 2019 til i dag. Volvo Penta Easy Connect-kontaktstykke på motoren. Intet adapterkabel nødvendigt. Kontaktstykket sidder på bagsiden af motoren.

2 - År 2010 til 2019. 6-benet VODIA-kontaktstykke. Bestil adapterledningsnet 23305065 til at forbinde grænsefladen til motorledningsnettets VODIA-kontaktstykke. Kontaktstykket sidder i nærheden af sikringsdåsen.

3 - År 2006-2009. 8-benet VODIA-kontaktstykke. Der kræves et ekstra ledningsnet for at fuldføre installationen. Bestil et 3883170 adapterledningsnet til hver motor.

Eksempel 2 og 3 – VODIA-kontaktstykket strømforsynes stadig ved tænding OFF; LED'erne er stadig aktive og trækker en meget lille mængde strøm. Under opbevaring kan dette dræne batterierne; afbryd motorens elektriske strøm for at forhindre dette.

Figur 11. Benzin, dobbeltmotorer uden EVC Der skal bestilles forlængerledningsnet, hvis grænsefladen monteres væk fra motoren.

VIGTIGT!

Tilslut styrbords motor til Multilink-kontaktstykket. Tilslut bagbords motor til AUX-kontaktstykket.

BEMÆRK! Sæt et afslutningsstik i det åbne AUX-kontaktstykke.

Figur 12. MDI. Bestil ét Y-split-kabel 23197513. Denne forbindelse forsyner grænsefladen ved tænding ON. Bestil MDI-adapterkablet 24797379, og tilslut som markeret, direkte i AUX-kontaktstykket på grænsefladen.

Figur 13. MDI-dobbeltmotorer. Se også figur 5. Der skal bestilles forlængerledningsnet, hvis grænsefladen monteres væk fra motoren. Bestil MDI-adapterkablet 24797379, og tilslut som markeret, direkte i AUX-kontaktstykket på grænsefladen.

VIGTIGT!

Tilslut styrbords motor til Multilink-kontaktstykket.

Tilslut bagbords motor til AUX-kontaktstykket.

BEMÆRK! Sæt et afslutningsstik i det åbne AUX-kontaktstykke.

Maksimale kabellængder		
Multilink	20 m	
AUX-bus	40 m	Nominal
AUX-bus	100 m*	

*) Gælder, når EVC-systemet (specifikt PCU'en) er fra 2025 eller senere.

NMEA 2000

Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi-grænsefladen vil også læse data fra bådens NMEA 2000-netværk.

Tilslut grænsefladens NMEA 2000-kontaktstykke til NMEA 2000-backbone for at få adgang til disse data.

For kontaktstykkeplacering henvises til fig. 2. (NMEA-kabler er ikke inkluderet i sættet.)

LED-indikationer for systemstatus

BT (blå)

Konstant lys: Bluetooth er aktiv og ikke forbundet.

Blinker: Parret og forbundet med mindst én mobilenhed.

Slukket: Beskadiget eller ingen strøm.

Wi-Fi (hvid)

Konstant lys: Wi-Fi er aktivt, men har ikke forbindelse til et netværk.

Blinker: Forbundet til et netværk.

Slukket: Beskadiget eller ingen strøm.

AUX (blå)

Konstant lys: AUX-bus er forbundet og strømforsynet.

Blinker: Kommunikation på AUX-bussen.

Slukket: Ikke forbundet.

MULTIL. (gul)

Konstant lys: Multilink er forbundet og strømforsynet.

Blinker: Kommunikation på Multilink.

Slukket: Ikke forbundet.

NMEA (grøn)

Konstant lys: NMEA 2000-netværket er forbundet.

Blinker: Kommunikation på NMEA 2000-netværket.

Slukket: Ikke forbundet.

Bekræft, før du begynder

- Sørg for, at du er på fartøjet med internetadgang.
- Slå Bluetooth til på din mobil eller tablet.
- Slå tændingen TIL for alle drivlinjer.
- Hav Bluetooth-koden til Volvo Penta Easy Connect klar.
(Det er trykt på Wi-Fi-hardwares etiket og findes også på informationsdisplayet eller i Glass Cockpit).

Installer appen

1. Download Volvo Penta Easy Connect-appen fra App Store eller Google Play.
2. Åbn appen.

BEMÆRK! I nogle regioner kan du ikke oprette et Volvo Penta-id. I disse tilfælde åbnes appen direkte. Se afsnittet *Generelle spørgsmål* under ofte stillede spørgsmål, emnet *Kan jeg oprette et Volvo Penta ID?* <https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>

Log ind (eller fortsæt som gæst)

3. Tryk på *Log ind*.
4. Log ind på en eksisterende konto, eller opret en ny. Når du bliver bedt om det, skal du trykke på *Fortsæt* for at tillade browseradgang.
Hvis du ikke er fartøjets ejer (f.eks. en forhandler), skal du trykke på *Fortsæt som gæst*. Fartøjets ejer skal senere bruge Bluetooth-koden til at fuldføre Wi-Fi-opsætningen: Grænsefladen kan kun knyttes til én konto.

VIGTIGT! Forbliv logget ind, så rejser og data gemmes på din konto. Hvis du ikke er logget ind, er det kun de seneste ca. 30 timer, der gemmes i grænsefladen – ældre data overskrives.

Tilføj dit fartøj

5. Ved den første start skal du trykke på *Tilføj fartøj*, indtaste fartøjsoplysningerne og trykke på *Gem*.

Dan par via Bluetooth

6. Under *Vessel Connections* skal du vælge din Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi-grænseflade og indtaste Bluetooth-koden for at parre.
 - Hvis der vises flere elementer, skal du vælge det, der har din grænseflades serienummer.
 - Hvis du tidligere har haft forbindelse, behøver du måske ikke at indtaste koden igen.

Valg af EVC (hvis relevant)

7. Hvis fartøjet mangler EVC eller har en ældre EVC, skal du vælge den korrekte installationstype og indtaste chassis-id'er for alle drivlinjer.

Grundlæggende opsætning fuldført

8. Den grundlæggende opsætning er færdig. Data gemmes kun på din konto, når din mobile enhed er ombord og forbundet via Bluetooth, indtil Wi-Fi er forbundet.

Forbind grænsefladen til fartøjets Wi-Fi (anbefales)

For at få automatiske uploads og den bedste oplevelse skal du forbinde grænsefladen med den indbyggede router. Det gør det muligt at sende og gemme data på din konto, selv når din mobil ikke er ombord.

Bekræft, før du fortsætter

- Sørg for, at en Wi-Fi-router er installeret og har forbindelse til internettet.
 - Routeren skal understøtte WPA2 og 2,4 GHz.
 - Netværket bør ikke være offentligt eller erhvervsbaseret.
 - Din mobile enhed skal have forbindelse til fartøjets Wi-Fi.
 - Hold tændingen ON for alle drivlinjer under hele proceduren.
9. Tryk på *Fortsæt* i appen, og følg anvisningerne på skærmen for at forbinde grænsefladen med fartøjets Wi-Fi.

Tips til diagnosticering og fejlfinding (flere tips i FAQ)

- Kan ikke se grænsefladen? Kontrollér, at tændingen er slået til, at du er inden for Bluetooth-rækkevidde, og at Bluetooth er aktiveret.
- Flere enheder på listen? Match serienummeret på grænsefladens etiket.
- Bluetooth-kode accepteres ikke? Kontrollér den udskrevne kode igen, eller hent den fra informationsdisplayet eller Glass Cockpit.
- Wi-Fi vil ikke oprette forbindelse? Sørg for, at routeren er 2,4 GHz med WPA2 (ikke offentlig eller erhverv), og at din mobil er på samme netværk.

Yderligere hjælp og support

- FAQ: <https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>
- Support e-mail: easyconnect@volvo.com

Lees de instructies door voordat u begint te werken. Controleer of alle onderdelen in de verpakking zitten. Items in illustraties in de instructies kunnen afwijken van het model waaraan gewerkt wordt. De illustraties worden gebruikt voor algemene instructies en kunnen daarom per installatie verschillen. De essentiële informatie is correct.

Bluetooth-code

LET OP! Op het label van de Easy Connect Wi-Fi-interface staat een zescijferige bluetoothcode om verbinding te maken met uw apparaat (telefoon, tablet, enz.), zie Figuur 1. De code is ook te vinden in het informatiedisplay of de Glazen Cockpit. Noteer hier het codenummer voordat u de eenheid monteert.

Bluetooth-code:

Deze set bevat:

Inhoud	
Easy Connect Wi-Fi-interface	1
Instructie	1

Andere onderdelen die nodig zijn voor installatie:

(Niet inbegrepen in deze set)

Componenten
Y-split
Stroomkabel
Multilink-kabel, 1,5 m
MDI-adapterkabel
AUX-bus aansluitplug*

⚠ WAARSCHUWING!

Voorkom onbedoeld starten:

Ontkoppel het motorvermogen bij de accuschakelaar, markeer de accuschakelaar en contactschakelaars om anderen te waarschuwen dat werk aan de motor wordt uitgevoerd.

BELANGRIJK:

*) Sluit ongebruikte AUX- of Multilink-verbindingen zoals aangegeven in de figuren. Gebruik de AUX-busaansluitplug om te voldoen aan de veiligheidsvoorschriften en het binnendringen van water te voorkomen. Onderdeelnummer: 21825714.



LET OP!

- De Easy Connect Wi-Fi-interface en adapterbedradingen moeten stevig worden bevestigd, uit de buurt van andere antenneapparaten, bewegende onderdelen, overmatige hitte en natte ruimtes.
- Alle bedrading en kabelinstallaties moeten voldoen aan ABYC, USCG, EU en andere toepasselijke voorschriften en normen.
- Installeer de Easy Connect Wi-Fi-interface nooit in een metalen kast om signaalvervalsing te voorkomen.

Figuur 1. Boven-aanzicht met locatie van Bluetooth-code.

Figuur 2. Onder-aanzicht. Connectors en led.

Figuur 3. Monteer de interface waar de systeemstatus-led-lampjes te zien zijn, voor systeemdiagnose. Beveilig de interface met drie M5-schroeven, bij maximaal koppel 5 Nm (schroeven niet inbegrepen).

Figuur 4. Creëer goede omstandigheden voor Bluetooth- en Wi-Fi-antennes door te voorkomen dat kabels het apparaat over het gestippelde gebied kruisen. Om elektrische storingen en/of signaalvervalsingen te voorkomen, moet u een afstand van drie tot vijf cm tot de kabels aanhouden vanaf de bovenste helft van de interface. Gebruik kabelsokken om kabels aan de zijkant van de Easy Connect Wi-Fi-interface vast te zetten.

Stroomvoorzieningsopties

Externe stroomvoorziening

Het gebruik van een externe stroomvoorziening verbetert de gegevenssynchronisatiemogelijkheden, waardoor Wi-Fi gemakkelijk gegevens kan synchroniseren, zelfs als het contact is uitgeschakeld. Deze functie bereidt het systeem ook voor op toekomstige updates en blijft optioneel voor de gebruiker.

Bij gebruik van een externe stroomvoorziening zijn de leds nog steeds actief bij het uitschakelen van de ontsteking en trekken ze een zeer kleine hoeveelheid stroom. Bij langere opslag kunnen de accu's echter leeglopen; koppel de elektrische stroom los om dit te voorkomen.

Voeding via Multilink en/of AUX

Alleen functionaliteit aan boord, vereist contact AAN.

Figuur 5. Externe voeding. Aangedreven door huisaccu bij contact UIT. Sluit de stroomkabel (A) aan op een van de AUX-connectoren op de Wi-Fi-interface. Raadpleeg het desbetreffende installatievoorbeeld.

EVC-installatievoorbeelden

Figuur 6. EVC 2. Geactiveerd wanneer het contact AAN staat. Zowel Multilink als AUX worden gebruikt.

Figuur 7. EVC-E, EVC-D en zeilboten. Externe voeding. Stroomvoorziening bij contact UIT. Bijvoorbeeld zeilboten, om reizen te registreren. Sluit Multilink rechtstreeks aan op de multilink-hub of gebruik een Y-kabel om in-line te installeren. (Y-splitkabel niet inbegrepen in de set)

Figuur 8. EVC-B tot EVC-E. Gevoed wanneer het contact AAN staat. Multilink naar HCU-verbindingen.

Figuur 9. EVC. Voorbeeld dubbele installatie. 23789701 met Y-kabelboom en eindweerstandstekker. De Y-kabelboom is nodig om de interface aan te sluiten op het EVC-netwerk. Het derde stuk van de Y-kabelboom moet worden aangesloten. Bij dubbele installaties is dit stuk verbonden met X5 op de tweede HCU, die voor de aansluiting zorgt. Bij enkelvoudige installaties moet de aansluitplug op het open stuk worden geïnstalleerd.

Benzine, enkelvoudige motor zonder EVC-systeem

Figuur 10. Verlengkabelbomen moeten worden besteld als de interface uit de buurt van de motor is gemonteerd.

BELANGRIJK!

Sluit de motor aan op de AUX-connector.

LET OP! Steek een plug in de open AUX-connector. 1 - Jaar 2019 tot heden. Easy Connect-connector op de motor. Geen adapterkabel nodig. Connector zit aan de achterkant van de motor.

2 - Jaar 2010 tot 2019. 6-polige VODIA-connector. Gebruik de adapterkabelboom 23305065 om de interface aan te sluiten op de VODIA-connector van de motorkabelboom. De connector bevindt zich in de buurt van de zekeringenkast.

3 - Jaar 2006-2009. 8-polige VODIA-connector. Een extra kabelboom is nodig om de installatie te voltooien. Bestel voor elke motor een 3883170 adapterkabelboom.

2 en 3 - De Vodia-connector wordt nog steeds gevoed bij het contact UIT; de leds zijn nog steeds actief en zullen een zeer kleine hoeveelheid stroom trekken. Bij opslag kunnen de accu's leeglopen; koppel de elektrische stroom los om dit te voorkomen.

Figuur 11. Benzine, dubbele motoren zonder EVC Verlengkabelbomen moeten worden besteld als de interface uit de buurt van de motor is gemonteerd.

BELANGRIJK!

Sluit de stuurboordmotor aan op de Multiverbinding-connector.

Sluit de bakboordmotor aan op de AUX-connector.

LET OP! Steek een aansluitplug in de open AUX-connector.

Figuur 12. MDI. Bestel een Y-split kabel 23197513. Deze aansluiting voedt de interface bij het contact AAN. Bestel 24797379 MDI-adapterkabel en sluit zoals aangegeven, rechtstreeks aan op de AUX-connector van de interface.

Figuur 13. Dubbele MDI-motoren. Raadpleeg ook Figuur 5. Verlengkabelbomen moeten worden besteld als de interface uit de buurt van de motor is gemonteerd. Bestel 24797379 MDI-adapterkabel en sluit zoals aangegeven, rechtstreeks aan op de AUX-connector van de interface.

BELANGRIJK!

Sluit de stuurboordmotor aan op de Multiverbinding-connector.

Sluit de bakboordmotor aan op de AUX-connector.

LET OP! Steek een aansluitplug in de open AUX-connector.

Maximale kabellengten		
Multiverbinding	20 m	
Aux-bus	40 m	Nominaal
Aux-bus	100 m*	

*) Geldt wanneer het EVC-systeem (specifiek de PCU) van 2025 of later is.

NMEA 2000

De Easy Connect Wi-Fi-interface zal ook gegevens uitzenden van het NMEA 2000-netwerk van de boot. Sluit de NMEA 2000-connector van de interface aan op de NMEA 2000-backbone om toegang te krijgen tot deze gegevens.

Voor de locatie van de connector, zie Fig. 2. (NMEA zijn kabels die niet in de set zijn inbegrepen).

LED-indicaties voor systeemstatus

BT (blauw)

Constant licht: Bluetooth is actief en niet verbonden.

Knipperend: Gekoppeld en verbonden met ten minste één mobiel apparaat.

Uit: Beschadigd of geen stroom.

WIFI (wit)

Constant licht: Wi-Fi is actief, maar niet verbonden met een netwerk.

Knipperend: Verbonden met een netwerk.

Uit: Beschadigd of geen stroom.

AUX (blauw)

Constant licht: AUX-bus is aangesloten en van stroom voorzien.

Knipperend: Communicatie op de AUX-bus.

Uit: Niet aangesloten.

MULTIL. (Geel)

Constant licht: Multilink is aangesloten en van stroom voorzien.

Knipperend: Communicatie op de multilink.

Uit: Niet aangesloten.

NMEA (Groen)

Constant licht: NMEA 2000-netwerk is aangesloten.

Knipperend: Communicatie op het NMEA 2000-netwerk.

Uit: Niet aangesloten.

Controleer voordat u begint

- Zorg ervoor dat u op het vaartuig bent, met internettoegang.
- Zet Bluetooth aan op uw mobiel of tablet.
- Zet het contact van alle aandrijfliijnen aan.
- Houd de Easy Connect Bluetooth-code bij de hand.
(Deze staat op het label van de Wi-Fi-hardware en is ook te vinden in het informatiedisplay of de Glazen Cockpit)

Installeer de app.

1. Download de Volvo Penta Easy Connect app in de App Store of Google Play.
2. Open de app.

LET OP! In sommige regio's kunt u geen Volvo Penta ID aanmaken. In die gevallen wordt de app direct geopend. Zie voor meer informatie de FAQ-sectie *Algemene vragen*, item *Kan ik een Volvo Penta ID aanmaken?*
<https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>

Log in (Of ga verder als gast)

3. Tik op *Aanmelden*.
4. Meld u aan bij een bestaand account of maak een nieuw account aan. Wanneer daarom wordt gevraagd, tikt u op *Doorgaan* om browsertoegang toe te staan.
Als u niet de eigenaar van het vaartuig bent (bijvoorbeeld een dealer), tikt u op *Doorgaan als gast*. De eigenaar van het vaartuig heeft later de Bluetooth-code nodig om de Wi-Fi-installatie te voltooien: De interface kan slechts aan één account worden gekoppeld.

BELANGRIJK! Blijf aangemeld zodat reizen en gegevens worden opgeslagen in uw account. Als u niet bent aangemeld, worden alleen de laatste ongeveer 30 uur bewaard op de interface - oudere gegevens worden overschreven.

Voeg uw vaartuig toe.

5. Tik bij de eerste start op *Vaartuig toevoegen*, voer de gegevens van het vaartuig in en tik op *Opslaan*.

Koppelen via Bluetooth

6. Selecteer in *Vaartuigaansluitingen* uw Easy Connect Wi-Fi-interface en voer de Bluetooth-code in om uw apparaat te koppelen.
 - Als er meerdere items verschijnen, kies dan het item met het serienummer van uw interface.
 - Als u eerder verbinding hebt gemaakt, hoeft u de code mogelijk niet opnieuw in te voeren.

EVC-selectie (indien van toepassing)

7. Als het vaartuig geen EVC-systeem heeft of een oude EVC-generatie heeft, wordt u gevraagd het installatietype te selecteren en chassis-ID's voor alle aandrijfliijnen in te voeren.

Basisinstellingen voltooid

8. Basisinstellingen zijn klaar. Gegevens worden alleen opgeslagen in uw account als uw mobiele apparaat aan boord is en verbonden is via Bluetooth, totdat Wi-Fi is aangesloten.

Verbind de interface met de Wi-Fi van het vaartuig (aanbevolen)

Voor automatische uploads en de beste ervaring sluit u de interface aan op de router aan boord. Hierdoor kunnen gegevens naar uw account worden verzonden en opgeslagen, zelfs als uw mobiel niet aan boord is.

Controleer voordat u verdergaat

- Zorg ervoor dat er een Wi-Fi-router is geïnstalleerd en verbonden met internet.
 - De router moet WPA2 en 2,4 GHz ondersteunen.
 - Het netwerk mag niet openbaar of bedrijfsmatig zijn.
 - Uw mobiele apparaat moet verbonden zijn met de Wi-Fi van het vaartuig.
 - Houd het contact ingeschakeld voor alle aandrijfliijnen gedurende de hele procedure.
9. Tik in de app op *Doorgaan* en volg de aanwijzingen op het scherm om de interface te verbinden met de Wi-Fi van het vaartuig.

Tips voor diagnose en probleemoplossing (Meer tips in FAQ)

- Kan de interface niet zien? Controleer of het contact is ingeschakeld, of u binnen Bluetooth-bereik bent en of Bluetooth is ingeschakeld.
- Meerdere apparaten op de lijst? Komen overeen met het serienummer op het label van de interface.
- Bluetooth-code niet geaccepteerd? Controleer de afgedrukte code opnieuw of haal de code op uit het informatiedisplay of de Glazen cockpit.
- Wi-Fi maakt geen verbinding? Zorg ervoor dat de router 2.4 GHz is met WPA2 (niet openbaar of zakelijk) en dat uw mobiel op hetzelfde netwerk zit.

Meer hulp en ondersteuning

- FAQ: <https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>
- Support e-mail: easyconnect@volvo.com

Lue ohjeet läpi ennen töiden aloittamista. Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki osat. Ohjeiden kuvat voivat poiketa mallista, jolle teet töitä. Kuvia käytetään yleisissä ohjeissa, joten ne voivat vaihdella eri asennusten välillä. Kuvien tärkeät tiedot pitävät kuitenkin paikkaansa.

Bluetooth-koodi

HUOMAUTUS! Kuusinumeroinen Bluetooth-koodi, jonka avulla laite (puhelin, tabletti jne.) voidaan pariliittää laitteeseen, on painettu Easy Connect Wi-Fi -käyttöliittymän tarraan, katso kuva 1. Koodi löytyy myös tietonäytöstä tai Glass Cockpit -näytöstä. Kirjoita Bluetooth-kodin numero tähän ennen laitteen asentamista.

Bluetooth-koodi:

Tämä sarja sisältää:

Sisältö	
Easy Connect Wi-Fi-käyttöliittymä	1
Ohje	1

Muut asennuksessa tarvittavat komponentit:

(Ei sisälly tähän sarjaan)

Komponentit
Y-haara
Virransyöttökaapeli
Multilink-kaapeli, 1,5 m
MDI-sovitinkaapeli
AUX-väyläliittimen pistoke*

VAROITUS!

Estä vahingossa käynnistyminen:

Katkaise moottorin virta akkukytimestä. Merkitse akkukytin ja kaikki virtakytkimet varoittaaksesi muita, että moottorille tehdään töitä.

TÄRKEÄÄ:

*) Sulje aina kaikki käyttämättömät AUX- tai Multilink-liitännät kuvien mukaisesti. Turvallisuusmääräysten noudattamiseksi ja veden pääsyn estämiseksi käytä AUX-väyläliitännän pistoketta. Osanumero: 21825714.



HUOMAUTUS!

- Easy Connect Wi-Fi-käyttöliittymä ja sovitinjohdinsarjat on asennettava tukevasti kauas muista antennilaitteista, liikkuvista osista, kuumuudesta ja kosteista alueista.
- Kaikkien johdinsarjojen ja kaapeliasennusten on täytettävä ABYC-, USCG-, EU- ja muut sovellettavat asetukset ja standardit.
- Älä koskaan asenna Easy Connect Wi-Fi -käyttöliittymää metallikaappiin signaalihäiriöiden välttämiseksi.

Kuva 1. Bluetooth-koodin sijainti ylhäältä katsottuna.

Kuva 2. Näkymä alhaalta. Liittimet ja LED-valot.

Kuva 3. Asenna käyttöliittymä paikkaan, jossa järjestelmän tilavalot näkyvät järjestelmän diagnostiikkaa varten.

Kiinnitä käyttöliittymä kolmella M5-ruuvilla. Suurin kiristysmomentti 5 Nm (ruuvit eivät sisälly toimitukseen).

Kuva 4. Luo hyvät olosuhteet Bluetooth- ja Wi-Fi-antenneille välttämällä kaapeleiden kulkemista laitteen yli katkoviivoitetulla alueella. Sähköhäiriöiden ja/tai signaalin vääristymien välttämiseksi pidä 3-5 cm:n etäisyys käyttöliittymän yläosan kaapeleihin. Käytä kaapelisukkia kaapeleiden kiinnittämiseen Easy Connect Wi-Fi-käyttöliittymän sivulle.

Virtalähdevaihtoehdot

Ulkoisen virtalähde – valinnainen.

Ulkoisen virtalähteen käyttö parantaa tietojen synkronointiominaisuuksia ja mahdollistaa Wi-Fi-datan helpon synkronoinnin myös sytytysvirran ollessa katkaistuna. Tämä ominaisuus valmistelee järjestelmän myös tulevia päivityksiä varten ja pysyy käyttäjälle valinnaisena.

LED-valot palavat sytytysvirran ollessa katkaistuna ja kuluttavat hyvin vähän virtaa. Pidemmän varastoinnin aikana tämä voi kuitenkin tyhjentää akut. Katkaise virta tämän estämiseksi.

Virta Multilink- ja/tai AUX-liitännän kautta

Vain aluksessa oleva toiminto, vaatii virtalukon ON-asennon.

Kuva 5. Ulkoinen virta. Virransyöttö akusta virtalukon ollessa OFF-asennossa. Liitä virtakaapeli (A) yhteen Wi-Fi-käyttöliittymän AUX-liittimistä. Katso soveltuva asennusesimerkki.

EVC-asennusesimerkkejä

Kuva 6. EVC 2. Virta kytkettynä, kun sytytysvirta on päällä. Sekä Multilink että AUX ovat käytössä.

Kuva 7. EVC-E, EVC-D ja purjeveneet Ulkoinen virta. Virransyöttö sytytysvirran ollessa katkaistuna. Esimerkiksi purjeveneet, matkojen kirjaamiseen. Yhdistä Multilink suoraan multilink-keskittimeen tai asenna linjaan Y-kaapelilla. (Y-haaroituskaapeli ei sisälly sarjaan)

Kuva 8. EVC-B:stä EVC-E:hen. Virta kytkettynä, kun sytytysvirta on päällä. Multilinkistä HCU-liitäntöihin.

Kuva 9. EVC-A. Esimerkki kahden moottorin asennuksesta. Tilaa sarja 23789701, sisältää Y-johdinsarjan ja päätevastuspistokkeen. Y-johdinsarjoja tarvitaan käyttöliittymän liittämiseen EVC-verkkoon. Y-johdinsarjan kolmas haara on päätettävä. Kahden moottorin asennuksissa tämä haara yhdistetään toisen HCU:n liittimeen X5, joka tarjoaa päätteen. Yhden moottorin asennuksissa liitinpistoke on asennettava avoimeen haaraan.

Bensiini, yksi moottori ilman EVC-järjestelmää

Kuva 10. Jatkojohdinsarjat on tilattava, jos käyttöliittymä asennetaan kauemmaksi moottorista.

TÄRKEÄÄ!

Yhdistä moottori AUX-liittimeen.

HUOMAUTUS! Työnnä pistoke avoimeen AUX-liittimeen.

1 - Vuodesta 2019 nykypäivään. Easy Connect -liitin moottorissa. Sovitinkaapelia ei tarvita. Liitin on moottorin takana.

2 - Vuodet 2010–2019. 6-napainen VODIA-liitin. Tilaa sovitinjohdinsarja 23305065 käyttöliittymän liittämiseen moottorin johdinsarjan VODIA-liittimeen. Liitin sijaitsee varokerasian lähellä.

3 - Vuodet 2006–2009. 8-napainen VODIA-liitin. Asennuksen viimeistelemiseksi tarvitaan ylimääräinen johdinsarja. Tilaa yksi 3883170 sovitinsarja jokaiselle moottorille.

Esimerkki 2 ja 3 - Vodia-liitin saa edelleen virtaa sytytysvirran ollessa katkaistuna; LED-valot palavat edelleen ja kuluttavat hyvin pienen määrän virtaa. Pidemmän varastoinnin aikana tämä voi kuitenkin tyhjentää akut; katkaise virta tämän estämiseksi.

Kuva 11. Bensiini, kaksi moottoria ilman EVC:tä Jatkojohdinsarjat on tilattava, jos käyttöliittymä asennetaan kauemmaksi moottorista.

TÄRKEÄÄ!

Liitä oikea moottori Multilink-liittimeen.

Yhdistä vasen moottori AUX-liittimeen.

HUOMAUTUS! Työnnä pistoke avoimeen AUX-liittimeen.

Kuva 12. MDI. Tilaa yksi Y-haaroituskaapeli 23197513. Tämä liitäntä antaa virran käyttöliittymälle, kun sytytysvirta on päällä. Tilaa 24797379 MDI-sovitinkaapeli ja yhdistä se merkinnän mukaisesti suoraan käyttöliittymän AUX-liittimeen.

Kuva 13. MDI-kaksoismoottorit. Katso myös kuva 5. Jatkojohdinsarjat on tilattava, jos käyttöliittymä asennetaan kauemmaksi moottorista. Tilaa 24797379 MDI-sovitinkaapeli ja yhdistä se merkinnän mukaisesti suoraan käyttöliittymän AUX-liittimeen.

TÄRKEÄÄ!

Liitä oikea moottori Multilink-liittimeen.

Yhdistä vasen moottori AUX-liittimeen.

HUOMAUTUS! Työnnä pistoke avoimeen AUX-liittimeen.

Kaapelin maksimipituudet		
Multilink	20 m	
AUX-väylä	40 m	Nimellinen
AUX-väylä	100 m*	

**) Voimassa, kun EVC-järjestelmä (erityisesti PCU) on vuodelta 2025 tai uudempi.*

NMEA 2000

Easy Connect Wi-Fi-käyttöliittymä lukee myös tietoja veneen NMEA 2000 -verkosta.

Yhdistä käyttöliittymän NMEA 2000 -liitin NMEA 2000 -runkoverkkoon käyttääksesi näitä tietoja.

Katso liittimen sijainti kuvasta 2. (NMEA-kaapelit eivät sisälly sarjaan).

Järjestelmän tilan LED-merkkivalot

BT (sininen)

Kiinteä valo: Bluetooth on päällä, eikä sitä ole yhdistetty.

Vilkkuva: Pariliitetty ja yhdistetty vähintään yhteen mobiililaitteeseen.

Pois: Vaurioitunut tai ei virtaa.

WIFI (valkoinen)

Kiinteä valo: Wi-Fi on aktiivinen, mutta sitä ei ole yhdistetty verkkoon.

Vilkkuva: Yhdistetty verkkoon.

Pois: Vaurioitunut tai ei virtaa.

AUX (sininen)

Kiinteä valo: AUX-väylä on kytketty ja virroitettu.

Vilkkuva: Tiedonsiirto AUX-väylässä.

Pois: Ei yhdistetty.

MULTIL. (Keltainen)

Kiinteä valo: Multilink on yhdistetty ja virroitettu.

Vilkkuva: Tiedonsiirto Multilinkissä.

Pois: Ei yhdistetty.

NMEA (vihreä)

Kiinteä valo: NMEA 2000 -verkko on yhdistetty.

Vilkkuva: Tiedonsiirto NMEA 2000 -verkossa.

Pois: Ei yhdistetty.

Tarkasta ennen aloittamista

- Varmista, että olet aluksella ja että sinulla on Internet-yhteys.
- Ota Bluetooth käyttöön matkapuhelimessasi tai tabletissasi.
- Kytke kaikkien voimalinjojen sytytysvirta päälle.
- Pidä Easy Connectin Bluetooth-koodi valmiina.
(Se on painettu Wi-Fi-laitteiston tarraan, ja se on saatavilla myös infonäytössä tai Glass Cockpit -näytössä)

Asenna sovellus

1. Lataa Volvo Penta Easy Connect -sovellus App Storesta tai Google Playsta.
2. Avaa sovellus.

HUOMAUTUS! Joillakin alueilla Volvo Penta ID:tä ei voi luoda. Näissä tapauksissa sovellus avautuu suoraan. Lisätietoja on usein kysyttyjen kysymysten osiossa *Yleiset kysymykset*, kohdassa *Voinko luoda Volvo Penta ID:n?*

<https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>

Kirjaudu sisään (tai jatka vieraana)

3. Napauta *Kirjaudu sisään*.
4. Kirjaudu nykyiselle tilille tai luo uusi. Napauta pyydettyä *Jatka* selaimen käytön sallimiseksi. Jos et ole aluksen omistaja (esim. jälleenmyyjä), napauta *Jatka vieraana*. Aluksen omistaja tarvitsee myöhemmin Bluetooth-koodin Wi-Fi-asennuksen viimeistelemiseksi: Käyttöliittymä voidaan linkittää vain yhteen tiliin.

TÄRKEÄÄ! Pysy kirjautuneena, jotta matkat ja tiedot tallennetaan tilillesi. Jos et ole kirjautunut sisään, käyttöliittymässä säilytetään vain noin 30 viimeisintä tuntia – vanhemmat tiedot kirjoitetaan päälle.

Lisää alus

5. Napauta ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä *Lisää alus*, anna aluksen tiedot ja napauta *Tallenna*.

Pariliitä Bluetoothin kautta

6. Valitse *Aluksen yhteydet* -luettelosta Easy Connect Wi-Fi-käyttöliittymä ja anna Bluetooth-koodi pariliittämistä varten.
 - Jos näyttöön tulee useita kohteita, valitse se, jossa on käyttöliittymäsi sarjanumero.
 - Jos olet aiemmin muodostanut yhteyden, sinun ei ehkä tarvitse antaa koodia uudelleen.

EVC-valinta (tarvittaessa)

7. Jos aluksessa ei ole EVC-järjestelmää tai siinä on vanha EVC-sukupolvi, valitse oikea asennuksen tyyppi ja anna alustatunnukset kaikille voimalinjoille.

Perusasennus valmis

8. Perusasennus on tehty. Tiedot tallennetaan tilillesi vain, kun mobiililaitteesi on aluksessa ja yhdistetty Bluetoothin kautta, kunnes Wi-Fi yhdistetään.

Yhdistä käyttöliittymä aluksen Wi-Fi-verkkoon (suositus)

Automaattisten latausten ja parhaan käyttökokemuksen takaamiseksi yhdistä käyttöliittymä aluksen reitittimeen.

Tämä mahdollistaa tietojen lähettämisen ja tallentamisen tilillesi, vaikka mobiililaitteesi ei olisi aluksessa.

Tarkasta ennen jatkamista

- Varmista, että Wi-Fi-reititin on asennettu ja yhdistetty Internetiin.
 - Reitittimen on tuettava WPA2:ta ja 2,4 GHz:n taajuutta.
 - Verkko ei saa olla julkinen eikä yritysverkko.
 - Mobiililaitteesi on oltava yhdistettynä aluksen Wi-Fi-verkkoon.
 - Pidä kaikkien voimalinjojen sytytysvirta kytkettynä koko prosessin ajan.
9. Napauta sovelluksessa *Jatka* ja seuraa näytön ohjeita käyttöliittymän yhdistämiseksi aluksen Wi-Fi-verkkoon.

Diagnostiikka- ja vianetsintävinkkejä (Lisää vinkkejä usein kysytyissä kysymyksissä)

- Etkö näe käyttöliittymää? Tarkasta, että sytytysvirta on kytketty, olet Bluetooth-kantaman sisällä ja Bluetooth on käytössä.
- Onko luettelossa useita laitteita? Varmista, että käyttöliittymän tarran sarjanumero täsmää.
- Bluetooth-koodia ei hyväksytä? Tarkasta painettu koodi uudelleen tai hae se tietonäytöltä tai Glass Cockpit -näytöstä.
- Wi-Fi ei muodosta yhteyttä? Varmista, että reititin on 2,4 GHz ja WPA2 (ei julkinen tai yritysverkko) ja että matkapuhelimesi on samassa verkossa.

Lisäohjeita ja tukea

- Usein kysytyt kysymykset: <https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>
- Tuen sähköpostiosoite: easyconnect@volvo.com

Lisez l'intégralité des instructions avant de commencer l'intervention. Vérifiez que toutes les pièces sont incluses dans l'emballage. Les éléments indiqués sur les illustrations de ces instructions peuvent être différents du modèle utilisé pour l'intervention. Les illustrations sont utilisées pour des instructions générales et peuvent donc varier d'une installation à l'autre. Les informations essentielles restent cependant toujours exactes.

Code Bluetooth

REMARQUE : Un code Bluetooth à six chiffres, pour la connexion à votre appareil (téléphone, tablette, etc.), est imprimé sur l'étiquette de l'interface Easy Connect Wi-Fi (voir la figure 1). Le code se trouve également dans l'écran d'information ou le Glass Cockpit. Notez le code Bluetooth qui s'y trouve avant de monter l'appareil.

Code Bluetooth :

Composition du kit :

Contenu	
Interface Easy Connect Wi-Fi	1
Instructions	1

Autres composants nécessaires à l'installation :

(Non inclus dans ce kit.)

Composants
Câble en Y
Câble d'alimentation
Câble Multilink, 1,50 m
Câble adaptateur MDI
Fiche de terminaison de bus AUX*

⚠ ATTENTION !

Afin d'éviter un démarrage accidentel :

Déconnectez l'alimentation du moteur à l'interrupteur de la batterie et placez une étiquette sur l'interrupteur de la batterie et tous les interrupteurs d'allumage afin d'informer qu'une intervention est en cours sur le moteur.

IMPORTANT :

*) Scellez toujours toute entrée AUX ou connexion Multilink inutilisée comme indiqué dans les illustrations. Pour se conformer aux règlements de sécurité et prévenir l'intrusion de l'eau, utiliser la fiche terminale de bus AUX.
Référence : 21825714.



REMARQUE :

- L'interface Easy Connect Wi-Fi et les faisceaux d'adaptation doivent être montés en toute sécurité, à l'écart des autres dispositifs d'antenne, des pièces mobiles, d'une chaleur excessive et des zones humides.
- Toutes les installations de faisceau et de câbles doivent être conformes aux réglementations et normes ABYC, USCG, UE et aux autres réglementations et normes applicables.
- Pour éviter les distorsions du signal, n'installez jamais l'interface Easy Connect Wi-Fi dans une armoire métallique.

Figure 1. Vue de dessus avec l'emplacement du code Bluetooth.

Figure 2. Vue de dessous. Connecteurs et DEL.

Figure 3. Montez l'interface où les voyants à DEL d'état du système sont visibles, pour les diagnostics du système.
Fixez l'interface avec trois vis M5, serrez au couple max. de 5 Nm (vis non incluses).

Figure 4. Créez de bonnes conditions pour les antennes Bluetooth et Wi-Fi en évitant que des câbles ne passent sur l'appareil dans la zone pointillée. Pour éviter les perturbations électriques et/ou les distorsions du signal, gardez un espace de trois à cinq cm entre les câbles et la moitié supérieure de l'interface. Utilisez des gaines pour fixer les câbles sur le côté de l'interface Easy Connect Wi-Fi.

Options d'alimentation électrique

Alimentation électrique externe - en option.

L'utilisation d'une alimentation externe améliore les capacités de synchronisation des données, en permettant une synchronisation facile des données Wi-Fi même lorsque le contact est coupé. Cette fonction prépare également le système à de futures mises à jour et reste facultative pour l'utilisateur.

Elle permet aux DEL d'être toujours actives lorsque le contact est coupé et ne consomme qu'un courant très faible. Dans le cas d'un stockage plus long, cela pourrait cependant vider les batteries, débranchez alors l'alimentation électrique pour l'éviter.

Alimentation via Multilink et/ou AUX

Fonctionnalité uniquement à bord, nécessite l'établissement du contact.

Figure 5. Alimentation externe. Alimentation par la batterie domestique avec le contact coupé. Connectez le câble d'alimentation (A) à l'un des connecteurs AUX de l'interface Wi-Fi. Reportez-vous à l'exemple d'installation pertinent.

Exemples d'installation d'EVC

Figure 6. EVC 2. Alimenté lorsque le contact est mis. Les fonctions Multilink et AUX sont toutes deux utilisées.

Figure 7. EVC-E, EVC-D et voiliers. Alimentation externe. Alimentation électrique avec contact coupé. Par exemple les voiliers, pour enregistrer les voyages. Connectez le Multilink directement sur le concentrateur Multilink ou utilisez un câble en Y pour une installation en ligne. (Câble en Y non inclus dans le kit.)

Figure 8. EVC-B à EVC-E. Alimenté lorsque le contact est mis. Multilink vers les connexions HCU.

Figure 9. EVC-A. Exemple d'installation jumelle. Commander le kit 23789701 contenant un faisceau en Y et une résistance de terminaison. Le faisceau de câbles en Y est nécessaire pour connecter l'interface au réseau EVC. La troisième branche du faisceau en Y doit être munie d'une terminaison. Sur les installations jumelles, cette branche est reliée à X5 sur le deuxième HCU qui assure la terminaison. Sur les installations simples, le bouchon de terminaison doit être installé sur la branche ouverte.

Essence, monomoteur sans système EVC

Figure 10. Des faisceaux de câbles prolongateurs doivent être commandés si l'interface est montée loin du moteur.

IMPORTANT !

Connectez le moteur au connecteur AUX.

REMARQUE : Insérez un bouchon dans le connecteur AUX ouvert.

1 - Années 2019 à aujourd'hui. Connecteur Easy Connect sur le moteur. Aucun câble adaptateur n'est nécessaire. Le connecteur est à l'arrière du moteur.

2 - Années 2010 à 2019. Connecteur VODIA à 6 broches. Commandez le faisceau de câbles adaptateur 23305065 pour connecter l'interface au connecteur VODIA du faisceau du moteur. Le connecteur se trouve près de la boîte à fusibles.

3 - Années 2006-2009. Connecteur VODIA à 8 broches. Un faisceau supplémentaire est nécessaire pour terminer l'installation. Commandez un faisceau d'adaptation 3883170 pour chaque moteur.

Exemples 2 et 3 - Le connecteur Vodia est toujours alimenté le contact coupé ; les DEL sont toujours actives et ne consomment qu'un courant très faible. Pendant le stockage, cela pourrait vider les batteries ; déconnectez l'alimentation électrique du moteur pour l'éviter.

Figure 11. Essence, deux moteurs sans EVC Des faisceaux de câbles prolongateurs doivent être commandés si l'interface est montée loin du moteur.

IMPORTANT !

Connectez le moteur tribord au connecteur Multilink. Connectez le moteur bâbord au connecteur AUX.

REMARQUE : Insérez un bouchon de terminaison dans le connecteur AUX ouvert.

Figure 12. MDI. Commandez un câble en Y 23197513. Cette connexion alimente l'interface lorsque le contact est mis.

Commandez un câble adaptateur MDI 24797379 et branchez comme indiqué directement dans le connecteur AUX de l'interface.

Figure 13. Moteurs doubles MDI. Voir également la Figure 5. Des faisceaux de câbles prolongateurs doivent être commandés si l'interface est montée loin du moteur. Commandez un câble adaptateur MDI 24797379 et branchez comme indiqué directement dans le connecteur AUX de l'interface.

IMPORTANT !

Connectez le moteur tribord au connecteur Multilink. Connectez le moteur bâbord au connecteur AUX.

REMARQUE : Insérez un bouchon de terminaison dans le connecteur AUX ouvert.

Longueurs maximales des câbles		
Multilink	20 m	
Bus AUX	40 m	Nominal
Bus AUX	100 m*	

**) S'applique lorsque le système EVC (en particulier le PCU) date de 2025 ou d'une date ultérieure.*

NMEA 2000

L'interface Easy Connect Wi-Fi lit également les données du réseau NMEA 2000 du bateau.

Connectez le connecteur NMEA 2000 de l'interface à la dorsale NMEA 2000 pour accéder à ces données.

Pour l'emplacement du connecteur, voir la Fig. 2. (Les câbles NMEA ne sont pas inclus dans le kit.)

Indications des DEL d'état du système
BT (Bleu)

Allumée fixe : Bluetooth actif et non connecté.

Clignotement : Couplé et connecté à au moins un appareil mobile.

Éteinte : Endommagé ou pas d'alimentation.

WIFI (Blanc)

Allumée fixe : Le Wi-Fi est actif mais n'est pas connecté à un réseau.

Clignotement : Connecté à un réseau.

Éteinte : Endommagé ou pas d'alimentation.

AUX (Bleu)

Allumée fixe : Le bus auxiliaire est connecté et alimenté.

Clignotement : Communication sur le bus AUX.

Éteinte : Non connecté.

MULTIL. (Jaune)

Allumée fixe : Le Multilink est connecté et alimenté.

Clignotement : Communication sur le Multilink.

Éteinte : Non connecté.

NMEA (Vert)

Allumée fixe : Le réseau NMEA 2000 est connecté.

Clignotement : Communication sur le réseau NMEA 2000.

Éteinte : Non connecté.

Vérifier avant de commencer

- Assurez-vous d'être à bord du bateau et d'avoir accès à Internet.
- Activez le Bluetooth sur votre téléphone portable ou votre tablette.
- Mettez le contact pour tous les groupes propulseurs.
- Munissez-vous du code Bluetooth Easy Connect.
(Il est imprimé sur l'étiquette du matériel Wi-Fi et se trouve également sur l'écran d'information ou dans le Glass Cockpit.)

Installez l'application.

1. Téléchargez l'application Volvo Penta Easy Connect, disponible sur l'App Store et Google Play.
2. Ouvrez l'application.

REMARQUE : Dans certaines régions, il n'est pas possible de créer un identifiant Volvo Penta. Dans ce cas, l'application s'ouvre directement.

Pour plus de détails, voir la section FAQ *Questions générales*, item *Puis-je créer un identifiant Volvo Penta ?*
<https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>

S'identifier (ou continuer en tant qu'invité)

3. Appuyez sur *Sign in* (Se connecter).
4. Connectez-vous à un compte existant ou créez un nouveau compte. Lorsque vous y êtes invité, appuyez sur *Continue* pour autoriser l'accès au navigateur.
Si vous n'êtes pas le propriétaire du bateau (par exemple, un concessionnaire), appuyez sur *Continuer en tant qu'invité*. Le propriétaire du bateau aura ensuite besoin du code Bluetooth pour terminer la configuration du Wi-Fi : L'interface ne peut être liée qu'à un seul compte.

IMPORTANT ! Restez connecté pour que les trajets et les données soient enregistrés sur votre compte. Si vous n'êtes pas connecté(e), seules environ les 30 dernières heures sont conservées dans l'interface - les données plus anciennes sont écrasées.

Ajouter votre bateau

5. Lors du premier lancement, tapez sur *Ajouter un bateau*, saisissez les détails du bateau et tapez sur *Enregistrer*.

Appairage par Bluetooth

6. Dans la liste *Connexions du bateau*, sélectionnez votre interface Easy Connect Wi-Fi et entrez le code Bluetooth pour l'appairer.
 - Si plusieurs éléments apparaissent, choisissez celui qui contient le numéro de série de votre interface.
 - Si vous avez déjà été connecté(e), vous n'aurez peut-être pas besoin de saisir à nouveau le code.

Sélection de l'EVC (le cas échéant)

7. Si le bateau n'est pas équipé d'un système EVC ou s'il a un EVC d'ancienne génération, sélectionnez le type d'installation correct et entrez les ID de châssis pour tous les groupes propulseurs.

Configuration de base terminée

8. La configuration de base est terminée. Les données sont enregistrées sur votre compte uniquement lorsque votre appareil mobile est à bord et connecté via Bluetooth, jusqu'à ce que le Wi-Fi soit connecté.

Connecter l'interface au réseau Wi-Fi du bateau (recommandé)

Pour des téléchargements automatiques et une expérience optimale, connectez l'interface au routeur embarqué.

Cela permet d'envoyer et de sauvegarder des données sur votre compte même lorsque votre téléphone portable n'est pas à bord.

Vérifier avant de poursuivre

- Assurez-vous qu'un routeur Wi-Fi est installé et connecté à Internet.
- Le routeur doit prendre en charge WPA2 et 2,4 GHz.
- Le réseau ne doit pas être public ou d'entreprise.
- Votre appareil mobile doit être connecté au réseau Wi-Fi du bateau.
- Gardez le contact mis pour tous les groupes propulseurs pendant toute la procédure.

9. Dans l'application, appuyez sur *Continue* et suivez les instructions à l'écran pour connecter l'interface au Wi-Fi du bateau.

Conseils de diagnostic et de dépannage (Plus de conseils dans la FAQ)

- Vous ne voyez pas l'interface ? Vérifiez que le contact est mis, que vous êtes à portée du Bluetooth et que le Bluetooth est activé.
- Plusieurs appareils répertoriés ? Le numéro de série de l'étiquette de l'interface doit correspondre.
- Le code Bluetooth n'est pas accepté ? Vérifiez à nouveau le code imprimé ou récupérez-le sur l'écran d'information ou le Glass Cockpit.
- Le Wi-Fi ne se connecte pas ? Assurez-vous que le routeur est de type 2,4 GHz avec WPA2 (pas public ou entreprise) et que votre mobile est sur le même réseau.

Aide et support supplémentaires

- FAQ : <https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>
- Courrier électronique d'assistance : easyconnect@volvo.com

Vor Beginn der Arbeiten die Anleitung durchlesen. Überprüfen, dass alle Teile in der Verpackung enthalten sind. Einzelheiten auf den Bildern können sich von dem Modell unterscheiden, an dem Sie arbeiten. Die Bilder dienen der allgemeinen Anleitung und können daher je nach Installation variieren. Die wesentlichen Angaben sind jedoch korrekt.

Bluetooth-Code

Hinweis! Ein sechsstelliger Bluetooth-Code für die Verbindung mit Ihrem Gerät (Telefon, Tablet usw.) ist auf dem Etikett der Easy-Connect-Wi-Fi-Schnittstelle aufgedruckt (siehe Bild 1). Der Code ist auch im Informationsdisplay oder im Glascockpit zu finden. Hier den Code notieren, bevor das Gerät montiert wird.

Bluetooth-Code:

Der Satz enthält:

Inhalt	
Easy-Connect-Wi-Fi-Schnittstelle	1
Anleitung	1

Weitere für die Installation benötigte Komponenten:

(Nicht im Satz enthalten.)

Komponenten
Y-Abzweigung
Stromversorgungsleitung
Multilinkleitung, 1,50 m
MDI-Adapterleitung
AUX-Datenbus, Endstecker

⚠️ WARNUNG!

Versehentliches Starten vermeiden:

Zum Vermeiden eines versehentlichen Startens die Motorstromversorgung am Batterieschalter trennen, und am Batterieschalter sowie an allen Zündschaltern Hinweise anbringen, die Dritte auf Arbeiten am Motor hinweisen.

WICHTIG:

*) Stets die unbenutzten AUX- und Multilink-Verbindungen verschließen gemäß Bildern. Zur Einhaltung der Sicherheitsvorschriften und zum Verhindern eines Eindringens von Wasser den Endstecker für den AUX-Datenbus verwenden. Artikelnummer: 21825714.



Hinweis!

- Die Easy-Connect-Wi-Fi-Schnittstelle und die Adapterleitungsstränge müssen sicher montiert werden, also fern von anderen Antennengeräten, beweglichen Teilen, übermäßiger Hitze und Nassbereichen.
- Alle Leitungsstränge und Leitungsinstallationen müssen ABYC-, USCG-, EU- und anderen geltenden Vorschriften und Normen entsprechen.
- Zur Vermeidung von Signalverzerrungen die Easy-Connect-Wi-Fi-Schnittstelle unter keinen Umständen in einem Metallgehäuse installieren.

Bild 1. Ansicht von oben mit Position des Bluetooth-Codes.

Bild 2. Ansicht von unten. Anschlüsse und LED.

Bild 3. Die Schnittstelle so installieren, dass die Systemstatus-LEDs zur Systemdiagnose zu sehen sind. Die Schnittstelle mit drei M5-Schrauben mit einem maximalen Anziehdrehmoment von 5 Nm sichern (Schrauben nicht im Lieferumfang enthalten).

Bild 4. Gute Bedingungen für Bluetooth- und WLAN-Antennen herstellen, indem vermieden wird, dass die Leitungen das Gerät über dem gepunkteten Bereich kreuzen. Zur Vermeidung von elektrischen Störungen und Signalverzerrungen einen Abstand von 3–5 cm zu Leitungen von der oberen Hälfte der Schnittstelle einhalten. Die Leitungen an der Seite der Easy-Connect-Wi-Fi-Schnittstelle mit Leitungsmuffen befestigen.

Stromversorgungs- Optionen

Externe Stromversorgung – optional.

Die Verwendung einer externen Stromversorgung verbessert die Möglichkeiten der Datensynchronisation und ermöglicht eine einfache WLAN-Datensynchronisation auch dann, wenn die Zündung ausgeschaltet ist. Diese Funktion bereitet das System auch auf künftige Aktualisierungen vor und bleibt für den Benutzer optional.

Die LEDs sind bei ausgeschalteter Zündung weiterhin aktiv, sie ziehen nur sehr wenig Strom. Bei längerer Lagerung kann dies jedoch die Batterien entladen; zur Vermeidung die Stromversorgung trennen.

Stromversorgung über Multilink und/oder AUX

Nur On-Board-Funktionalität, erfordert Zündung EIN.

Bild 5. Externe Stromversorgung. Stromversorgung durch Hausbatterie bei ausgeschalteter Zündung. Stromversorgungsleitung (A) an einen der AUX-Anschlüsse der WLAN-Schnittstelle anschließen. Siehe passendes Installationsbeispiel.

Beispiele für die Installation von EVC

Bild 6. EVC 2. Stromversorgung bei eingeschalteter Zündung. Es werden sowohl Multilink als auch AUX verwendet.

Bild 7. EVC-E, EVC-D und Segelboote. Externe Stromversorgung. Stromversorgung bei ausgeschalteter Zündung. Zum Beispiel Segelboote zur Protokollierung von Reisen.
Multilink direkt an den Multilink-Hub anschließen, oder für die Inline-Installation eine Y-Leitung verwenden. (Y-Leitung nicht im Satz enthalten.)

Bild 8. EVC-B bis EVC-E. Stromversorgung bei eingeschalteter Zündung. Multilink an Anschlüssen des Steuerstand-Steuergerätes.

Bild 9. EVC-A. Beispiel für die Installation von Doppelanlagen. Satz 23789701 mit Y-Leitungsstrang und Abschlusswiderstand bestellen. Der Y-Leitungsstrang ist erforderlich, damit die Schnittstelle mit dem EVC-Netzwerk verbunden werden kann. Der dritte Strang des Y-Leitungsstranges muss terminiert werden. Bei Doppelanlagen wird dieser Strang an X5 am zweiten Steuerstand-Steuergerät angeschlossen, die die Terminierung übernimmt. Bei Einfachanlagen muss an dem offenen Strang der Endstecker installiert werden.

Benzin, Einzelmotor ohne EVC-System

Bild 10. Wenn die Schnittstelle nicht am Motor montiert ist, müssen Verlängerungsleitungsstränge bestellt werden.

Wichtig!

Backbordmotor am AUX-Anschluss anschließen.

Hinweis! Den offenen AUX-Anschluss mit Steckverbinder verschließen.

1 – Seit 2019 bis heute: Easy-Connect-Anschluss am Motor. Keine Adapterleitung erforderlich. Die Steckverbindung befindet sich auf der Rückseite des Motors.

2 – Von 2010 bis 2019: 6-poliger Vodia-Steckverbinder. Für die Verbindung der Schnittstelle mit der VODIA-Steckverbindung der Motorleitung Adapter-Leitungsstrang 23305065 verwenden. Die Steckverbindung befindet sich in der Regel in der Nähe des Sicherungskastens.

3 – Von 2006 bis 2009: 8-poliger Vodia-Steckverbinder. Zum Abschließen der Installation wird ein zusätzlicher Leitungsstrang benötigt. Für jeden Motor einen Adapter-Leitungsstrang 3883170 bestellen.

Beispiele 2 und 3 – Der Vodia-Steckverbinder ist bei ausgeschalteter Zündung weiterhin eingeschaltet; die LEDs sind noch aktiv, ziehen aber nur eine sehr geringe Strommenge. Während der Lagerung kann dies unter Umständen die Batterien entleeren; zur Verhinderung einer Entleerung den Motorstrom trennen.

Bild 11. Benzin, Doppelanlagen ohne EVC
Wenn die Schnittstelle nicht am Motor montiert ist, müssen Verlängerungsleitungsstränge bestellt werden.

Wichtig!

Steuerbordmotor am Multilink-Anschluss anschließen.
Backbordmotor am AUX-Anschluss anschließen.

Hinweis! Den offenen AUX-Anschluss mit Steckverbinder verschließen.

Bild 12. MDI. Eine Y-Leitung 23197513 bestellen. Diese Verbindung versorgt die Schnittstelle beim Einschalten der Zündung mit Strom.

MDI-Adapterleitung 24797379 bestellen und wie markiert direkt an den AUX-Anschluss der Schnittstelle anschließen.

Bild 13. MDI-Doppelmotoren. Siehe Bild 5. Wenn die Schnittstelle nicht am Motor montiert ist, müssen Verlängerungsleitungsstränge bestellt werden.
MDI-Adapterleitung 24797379 bestellen und wie markiert direkt an den AUX-Anschluss der Schnittstelle anschließen.

Wichtig!

Steuerbordmotor am Multilink-Anschluss anschließen.
Backbordmotor am AUX-Anschluss anschließen.

Hinweis! Den offenen AUX-Anschluss mit Steckverbinder verschließen.

Maximale Kabellängen		
Multilink	20 m	
AUX-Bus	40 m	Nennwert
AUX-Bus	100 m*	

**) Gilt, wenn das EVC-System (insbesondere das Antriebsstrang-Steuergerät) aus dem Jahr 2025 oder später stammt.*

NMEA 2000

Die Easy-Connect-Wi-Fi-Schnittstelle wird auch Daten aus dem NMEA-2000-Netzwerk des Schiffes übertragen. Den NMEA-2000-Steckverbinder der Schnittstelle mit dem NMEA-2000-Backbone verbinden, damit auf diese Daten zugegriffen werden kann.

Zur Position des Steckverbinders siehe Bild 2.
(NMEA-Leitungen sind nicht im Satz enthalten.)

Systemstatus-LEDs

BT (Blau)

Dauerleuchten: Bluetooth ist aktiv und nicht verbunden.
Blinkt: Gekoppelt und verbunden mit mindestens einem mobilen Gerät.

Aus: Beschädigt oder kein Strom.

WLAN (Weiß)

Dauerleuchten: WLAN ist aktiv, aber nicht mit einem Netzwerk verbunden.

Blinkt: Mit einem Netzwerk verbunden.

Aus: Beschädigt oder kein Strom.

AUX (Blau)

Dauerleuchten: Der AUX-Bus ist angeschlossen und wird mit Strom versorgt.

Blinkt: Kommunikation über den AUX-Bus.

Aus: Nicht verbunden.

MULTIL. (Gelb)

Dauerleuchten: Multilink ist angeschlossen und wird mit Strom versorgt.

Blinkt: Kommunikation über Multilink.

Aus: Nicht verbunden.

NMEA (Grün)

Dauerleuchten: Das NMEA-2000-Netzwerk ist angeschlossen.

Blinkt: Kommunikation über das NMEA-2000-Netzwerk.

Aus: Nicht verbunden.

Prüfen Sie, bevor Sie beginnen:

- Sie müssen sich auf dem Schiff befinden und einen Internetzugang haben.
- Schalten Sie auf dem Handy oder Tablet Bluetooth ein.
- Schalten Sie die Zündung für alle Antriebsstränge ein.
- Den Bluetooth-Code von Easy Connect bereithalten.
(Er ist auf dem Etikett der WLAN-Hardware aufgedruckt und auch auf dem Informationsdisplay oder im Glascockpit verfügbar.)

Installieren der App

1. Laden Sie die App „Volvo Penta Easy Connect“ herunter, die im App Store und bei Google Play erhältlich ist.
2. Öffnen Sie die App.

Hinweis! In einigen Regionen können Sie keine Volvo Penta ID erstellen. In diesen Fällen wird die App direkt geöffnet.

Einzelheiten finden Sie im FAQ-Bereich *Allgemeine Fragen*, Punkt *Kann ich eine Volvo Penta ID erstellen?*
<https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>

Anmelden (oder als Gast fortfahren)

3. Tippen Sie auf *Sign in* [Anmelden].
4. Melden Sie sich mit einem vorhandenen Konto an, oder erstellen Sie ein neues Konto. Wenn Sie dazu aufgefordert werden, tippen Sie für einen Browser-Zugriff auf *Continue* [Fortfahren].
Wenn Sie nicht der Schiffseigentümer sind (zum Beispiel ein Händler), tippen Sie auf *Continue as guest* [Als Gast fortfahren]. Der Schiffseigner benötigt später den Bluetooth-Code, um die WLAN-Einrichtung abzuschließen: Die Schnittstelle kann lediglich mit einem Konto verknüpft werden.

Wichtig! Bleiben Sie angemeldet, damit Fahrten und Daten in Ihrem Konto gespeichert werden. Wenn Sie nicht angemeldet sind, werden nur die letzten etwa 30 h in der Schnittstelle gespeichert – ältere Daten werden überschrieben.

Hinzufügen des Schiffes

5. Tippen Sie beim ersten Start auf *Add vessel* [Schiff hinzufügen], geben Sie die Schiffsdetails ein, und tippen Sie auf *Save* [Speichern].

Koppeln über Bluetooth

6. In der Liste *Vessel Connections* [Schiffsverbindungen] die Easy-Connect-Wi-Fi-Schnittstelle auswählen, und zum Koppeln des Gerätes den Bluetooth-Code eingeben.
 - Wenn mehrere Möglichkeiten angezeigt werden, wählen Sie die mit der Seriennummer Ihrer Schnittstelle.
 - Wenn Sie bereits eine Verbindung hergestellt haben, müssen Sie den Code möglicherweise nicht erneut eingeben.

EVC-Auswahl (falls zutreffend)

7. Wenn das Schiff nicht über ein EVC-System verfügt oder eine alte EVC-Generation hat, muss der Installationstyp ausgewählt und für alle Antriebsstränge die Fahrgestell-Identnummer eingegeben werden.

Abschließen der grundlegenden Einrichtung

8. Die Grundeinstellung ist abgeschlossen. Die Daten werden nur dann in Ihrem Konto gespeichert, wenn Ihr Mobilgerät an Bord und über Bluetooth verbunden ist, solange keine WLAN-Verbindung besteht.

Verbinden der Schnittstelle mit dem WLAN des Schiffes (empfohlen)

Für automatische Uploads und für eine optimale Funktion sollten Sie die Schnittstelle mit dem integrierten Router verbinden. So können Daten auch dann an Ihr Konto gesendet und gespeichert werden, wenn Ihr Mobiltelefon nicht an Bord ist.

Prüfen vor dem Fortfahren

- Stellen Sie sicher, dass ein WLAN-Router installiert und mit dem Internet verbunden ist.
 - Der Router muss WPA2 und 2,4 GHz unterstützen.
 - Das Netz darf weder öffentlich noch unternehmensbezogen sein.
 - Ihr Mobilgerät muss mit dem WLAN des Schiffes verbunden sein.
 - Während des gesamten Vorganges die Zündung für alle Antriebsstränge eingeschaltet lassen.
9. Tippen Sie in der App auf *Continue* [Fortfahren], und befolgen Sie zum Verbinden der Schnittstelle mit dem Schiffs-WLAN den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Tipps zur Diagnose und Störungssuche (Weitere Tipps in den FAQ)

- Die Schnittstelle ist nicht zu sehen. Stellen Sie sicher, dass die Zündung eingeschaltet ist, Sie sich in Bluetooth-Reichweite befinden und Bluetooth aktiviert ist.
- Es sind mehrere Geräte aufgelistet. Stimmen Sie die Seriennummer auf dem Schnittstellenetikett ab.
- Bluetooth-Code wird nicht akzeptiert. Überprüfen Sie den aufgedruckten Code erneut, oder rufen Sie ihn über das Informationsdisplay oder das Glascockpit ab.
- WLAN lässt sich nicht verbinden. Vergewissern Sie sich, dass der Router mit 2,4 GHz und WPA2 arbeitet (weder öffentlich noch Unternehmen) und dass sich Ihr Mobiltelefon im selben Netz befindet.

Weitere Hilfe und Unterstützung

- FAQ: <https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>
- Support per Mail: easyconnect@volvo.com

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'intervento. Verificare che la confezione contenga tutti i componenti. Gli articoli illustrati nelle istruzioni possono differire dal modello su cui si lavora. Le illustrazioni sono utilizzate per le istruzioni generali, perciò potrebbero non corrispondere esattamente all'installazione in questione. Tuttavia, le informazioni essenziali sono corrette.

Codice Bluetooth

NOTA! Sull'etichetta dell'interfaccia di Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi è stampato un codice Bluetooth a sei cifre per la connessione al dispositivo (telefono, tablet, ecc.); vedere la Fig. 1. Il codice è disponibile anche nel display informativo o nel Glass Cockpit. Annotare qui il numero del codice Bluetooth prima di montare l'unità.

Codice Bluetooth:

Questo kit contiene:

Contenuto	
Interfaccia di Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi	1
Istruzioni	1

Altri componenti necessari per l'installazione: (Non inclusi in questo kit)

Componenti
Cavo a Y
Cavo dell'alimentazione elettrica
Cavo Multilink 1,5 m
Cavo adattatore MDI
Tappo terminale bus AUX*

⚠ AVVERTENZA!

Come prevenire un avvio accidentale:

Scollegare la potenza motore mediante l'interruttore batteria, applicare un cartellino su quest'ultimo e su tutti gli interruttori di avviamento per avvertire che si sta eseguendo un intervento sul motore.

IMPORTANTE:

*) Sigillare sempre tutti i collegamenti AUX o Multilink inutilizzati nel modo indicato nelle figure. Per rispettare le normative sulla sicurezza e prevenire infiltrazioni d'acqua, utilizzare il tappo terminale bus AUX. Art. n.: 21825714.



NOTA!

- I cablaggi dell'adattatore e dell'interfaccia di Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi devono essere montati saldamente, lontano da altre antenne, parti in movimento, calore eccessivo e zone umide.
- L'installazione di tutti i cavi e i cablaggi deve rispettare gli standard ABYC, USCG, UE o qualunque altra norma o regolamento applicabile.
- Per evitare distorsioni di segnale, non installare mai l'interfaccia di Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi in un armadio metallico.

Figura 1. Vista dall'alto indicante la posizione del codice Bluetooth.

Figura 2. Vista dal basso. Connettori e LED.

Figura 3. Montare l'interfaccia in una posizione in cui risultino visibili i LED di stato per la diagnosi dell'impianto.

Fissare l'interfaccia con tre viti M5, alla coppia massima di 5 Nm (viti non incluse).

Figure 4. Creare buone condizioni per le antenne Bluetooth e Wi-Fi evitando che i cavi attraversino l'unità sull'area tratteggiata. Per evitare disturbi elettrici e/o distorsioni di segnale, mantenere un gioco compreso tra tre e cinque cm tra i cavi e la metà superiore dell'interfaccia. Fissare i cavi sul lato dell'interfaccia di Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi mediante le apposite guaine.

Opzioni relative all'alimentazione elettrica

Alimentazione elettrica esterna - opzionale.

L'uso di un'alimentazione elettrica esterna migliora la capacità di sincronizzazione dei dati e consente una facile sincronizzazione dei dati Wi-Fi anche quando l'accensione è spenta. Inoltre, questa funzione prepara il sistema per gli aggiornamenti futuri e rimane facoltativa per l'utente.

I LED rimangono comunque attivi al momento dello spegnimento dell'accensione e assorbiranno una piccolissima quantità di corrente. Durante un rimessaggio prolungato potrebbero comunque scaricare le batterie: scollegare l'alimentazione elettrica per evitare questo problema.

Alimentazione elettrica tramite Multilink e/o AUX

Funzionalità solo a bordo, richiede l'attivazione dell'accensione.

Figura 5. Alimentazione elettrica esterna. Alimentazione da parte della batteria ausiliaria al momento dello spegnimento dell'accensione. Collegare il cavo dell'alimentazione elettrica (A) a uno dei connettori AUX presenti sull'interfaccia Wi-Fi. Vedere l'esempio di installazione applicabile.

Esempi di installazione EVC

Figura 6. EVC 2. Alimentazione all'attivazione dell'accensione. Vengono utilizzati sia Multilink che AUX.

Figura 7. EVC-E, EVC-D e barche a vela. Alimentazione elettrica esterna. Alimentazione elettrica al momento dello spegnimento dell'accensione. Ad esempio, le barche a vela per registrare i viaggi. Collegare Multilink direttamente all'hub multilink o utilizzare il cavo a Y per l'installazione in linea (il cavo a Y non è incluso nel kit).

Figura 8. Da EVC-B a EVC-E. Alimentazione al momento dell'attivazione dell'accensione. Collegamenti tra Multilink e l'HCU.

Figura 9. EVC-A. Esempio di motorizzazione gemellare. Ordinare il kit 23789701 contenente il cablaggio a Y e il tappo resistenza terminale. Il cablaggio a Y serve a collegare l'interfaccia alla rete EVC. Deve essere eseguita la terminazione elettrica del terzo tratto del cablaggio a Y. In caso di motorizzazioni gemellari, questo tratto è collegato a X5 sulla seconda HCU, che rappresenta la terminazione. In caso di motorizzazioni singole, il tappo terminale deve essere installato sul tratto aperto.

Motore singolo a benzina senza sistema EVC

Figura 10. Se l'interfaccia viene montata lontano dal motore, vanno ordinati i cablaggi elettrici di prolunga.

IMPORTANTE!

Collegare il motore al connettore AUX.

NOTA! Inserire un tappo nel connettore AUX aperto.

1 - Dall'anno 2019 a oggi. Connettore Volvo Penta Easy Connect sul motore. Non serve un cavo adattatore. Il connettore si trova sulla parte posteriore del motore.

2 - Dall'anno 2010 al 2019. Connettore Vodia a 6 pin. Ordinare il cablaggio adattatore 23305065 per collegare l'interfaccia al connettore Vodia del cablaggio motore. Il connettore si trova vicino alla scatola fusibili.

3 - Dall'anno 2006 al 2009. Connettore Vodia a 8 pin. Per completare l'installazione è necessario un cablaggio aggiuntivo. Ordinare un cablaggio adattatore 3883170 per ciascun motore.

Esempi 2 e 3: il connettore Vodia rimane comunque sotto tensione al momento dello spegnimento dell'accensione. I LED rimangono attivi e assorbono una piccolissima quantità di corrente e, durante il rimessaggio, potrebbero scaricare le batterie; scollegare l'alimentazione elettrica del motore per evitare questo problema.

Figura 11. Motori gemellari a benzina senza EVC. Se l'interfaccia viene montata lontano dal motore vanno ordinati i cablaggi elettrici di prolunga.

IMPORTANTE!

Collegare il motore di dritta al connettore Multilink. Collegare il motore di sinistra al connettore AUX.

NOTA! Inserire un tappo di terminazione nel connettore AUX aperto.

Figura 12. MDI. Ordinare un cavo a Y 23197513. Questo collegamento alimenta l'interfaccia al momento dell'attivazione dell'accensione. Ordinare il cavo adattatore MDI 24797379 e collegarlo secondo il riferimento, direttamente al connettore AUX dell'interfaccia.

Figura 13. Motori gemellari MDI. Vedere anche la Fig. 5. Se l'interfaccia viene montata lontano dal motore vanno ordinati i cablaggi elettrici di prolunga. Ordinare il cavo adattatore MDI 24797379 e collegarlo secondo il riferimento, direttamente al connettore AUX dell'interfaccia.

IMPORTANTE!

Collegare il motore di dritta al connettore Multilink.

Collegare il motore di sinistra al connettore AUX.

NOTA! Inserire un tappo di terminazione nel connettore AUX aperto.

Lunghezze massime dei cavi		
Multilink	20 m	
Bus AUX	40 m	Nominale
Bus AUX	100 m*	

*) Applicabile con sistema EVC (in particolare la PCU) datato 2025 o versione successiva.

NMEA 2000

L'interfaccia di Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi legge i dati anche dalla rete NMEA 2000 dell'imbarcazione. Per accedere a questi dati, collegare il connettore NMEA 2000 dell'interfaccia alla dorsale NMEA 2000.

Per la posizione del connettore, vedere la Fig. 2 (i cavi NMEA non sono inclusi nel kit).

Indicazioni dei LED di stato del sistema
BT (Blu)

Luce fissa: Il Bluetooth è attivo, ma non connesso.

Luce lampeggiante: Associato e connesso ad almeno un dispositivo mobile.

Luce spenta: Alimentazione elettrica danneggiata o assente.

Wi-Fi (Bianco)

Luce fissa: Il Wi-Fi è attivo, ma non connesso a una rete.

Luce lampeggiante: Connesso a una rete.

Luce spenta: Alimentazione elettrica danneggiata o assente.

AUX (Blu)

Luce fissa: Il bus AUX è connesso e alimentato.

Luce lampeggiante: Comunicazione sul bus AUX.

Luce spenta: Non connesso.

MULTIL. (Giallo)

Luce fissa: Il Multilink è connesso e alimentato.

Luce lampeggiante: Comunicazione sul Multilink.

Luce spenta: Non connesso.

NMEA (Verde)

Luce fissa: La rete NMEA 2000 è connessa.

Luce lampeggiante: Comunicazione sulla rete NMEA 2000.

Luce spenta: Non connesso.

Cose da verificare prima di iniziare

- Assicurarsi di essere a bordo dell'imbarcazione, con accesso a Internet.
- Attivare il Bluetooth sul cellulare o sul tablet.
- Attivare l'accensione per tutti i gruppi propulsori.
- Tenere a portata di mano il codice Bluetooth di Volvo Penta Easy Connect.
(È stampato sull'etichetta dell'hardware Wi-Fi ed è disponibile anche sul display informativo o sul Glass Cockpit)

Installazione dell'app

1. Scaricare l'app Volvo Penta Easy Connect dall'App Store o da Google Play.
2. Aprire l'app.

NOTA! In alcune aree geografiche non è possibile creare un ID Volvo Penta. In questi casi l'app si apre direttamente. Per maggiori dettagli, vedere la sezione FAQ *General questions (Domande generali)*, voce *Can I create a Volvo Penta ID? (Posso creare un ID Volvo Penta?)*

<https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>

Accesso (o proseguire come ospite)

3. Toccare *Sign in (Accedi)*.
4. Accedere a un account esistente o crearne uno nuovo. Quando viene richiesto, toccare *Continue (Continua)* per consentire l'accesso al browser.
Per chi non è il proprietario dell'imbarcazione (ad esempio, un concessionario), toccare *Continue as guest (Continua come ospite)*. Il proprietario dell'imbarcazione avrà poi bisogno del codice Bluetooth per completare la configurazione del Wi-Fi: L'interfaccia può essere collegata a un solo account.

IMPORTANTE! Rimanere connessi in modo che i viaggi e i dati vengano salvati nel proprio account. Se non si è registrati, nell'interfaccia vengono conservate soltanto le ultime 30 ore circa, mentre i dati più datati vengono sovrascritti.

Aggiunta dell'imbarcazione

5. Al primo avvio, toccare *Add vessel (Aggiungi imbarcazione)*, inserire i dettagli dell'imbarcazione, quindi toccare *Save (Salva)*.

Associazione tramite Bluetooth

6. In *Vessel Connections (Connessioni imbarcazione)*, selezionare l'interfaccia di Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi e immettere il codice Bluetooth per eseguire l'associazione.
 - Se compaiono più voci, scegliere quella con il numero di serie dell'interfaccia.
 - Se la connessione è già stata effettuata in precedenza, potrebbe non essere necessario immettere nuovamente il codice.

Selezione dell'EVC (se applicabile)

7. Se l'imbarcazione non dispone di EVC o è dotata di un EVC di vecchia generazione, selezionare il tipo di motorizzazione corretto e inserire gli ID telaio di tutti i gruppi propulsori.

Configurazione di base completata

8. La configurazione di base è stata completata. I dati vengono salvati sul proprio account solo quando il dispositivo mobile è a bordo e connesso via Bluetooth, fino a quando non viene connesso il Wi-Fi.

Connessione dell'interfaccia al Wi-Fi dell'imbarcazione (consigliata)

Per ottenere caricamenti automatici e un'esperienza ottimale, connettere l'interfaccia al router di bordo. In questo modo i dati possono essere inviati e salvati sul proprio account anche quando il cellulare non si trova a bordo.

Cose da verificare prima di procedere

- Assicurarsi che un router Wi-Fi sia installato e connesso a Internet.
 - Il router deve supportare WPA2 e 2,4 GHz.
 - La rete non deve essere pubblica o aziendale.
 - Il dispositivo mobile deve essere connesso al Wi-Fi dell'imbarcazione.
 - Mantenere attiva l'accensione per tutti i gruppi propulsori durante l'intera procedura.
9. Nell'app, toccare *Continue (Continua)* e seguire le indicazioni a schermo per connettere l'interfaccia al Wi-Fi dell'imbarcazione.

Suggerimenti per la diagnosi e la risoluzione dei problemi (per altri suggerimenti, vedere le FAQ)

- Non è possibile vedere l'interfaccia? Controllare che l'accensione sia attiva, di trovarsi entro il raggio d'azione del Bluetooth e che quest'ultimo sia abilitato.
- Vengono indicati più dispositivi? Abbinare il numero di serie presente sull'etichetta dell'interfaccia.
- Codice Bluetooth non accettato? Ricontrollare il codice stampato o recuperarlo dal display informativo o dal Glass Cockpit.
- Il Wi-Fi non si connette? Assicurarsi che il router sia a 2,4 GHz con WPA2 (non pubblico o aziendale) e che il cellulare si trovi sulla stessa rete.

Ulteriore assistenza e supporto

- FAQ: <https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>
- E-mail dell'assistenza: easyconnect@volvo.com

Ler as instruções antes de começar a trabalhar.
Controlar se todas as peças estão incluídas na embalagem.
Os itens nas ilustrações das instruções podem diferir do modelo a trabalhar. As ilustrações são usadas para instruções gerais e podem por isso variar entre instalações. A informação essencial está correta.

Código Bluetooth

NOTIFICAÇÃO! Um código Bluetooth de seis dígitos, para ligar a um dispositivo (telemóvel, tablet, etc.) está impresso na etiqueta da interface Wi-Fi Easy Connect, consultar a Figura 1. O código também está disponível no display de informações ou Glass Cockpit. Registar aqui o número de código Bluetooth antes de montar a unidade.

Código Bluetooth:

Este kit contém:

Conteúdo	
Interface Easy Connect Wi-Fi	1
Instruções	1

Outros componentes necessários para a instalação:

(não incluído neste kit)

Componentes
Em Y
Cabo de alimentação de potência
Cabo Multilink 1,5 metros
Cabo adaptador MDI
Ficha de terminal de barramento AUX*

AVISO!

Evitar arranques acidentais:

para evitar arranques acidentais, desligar a potência do motor no interruptor da bateria; colocar sinalizações nos interruptores das baterias e em todos os interruptores de ignição para alertar outros que estão a decorrer trabalhos no motor.

IMPORTANTE:

*) Vedar sempre qualquer AUX ou ligações multiligações como indicado nas figuras. Para respeitar as regras de segurança e evitar penetração de água, usar a ficha terminal de bus AUX. Número do artigo: 21825714.



NOTIFICAÇÃO!

- A interface Easy Connect Wi-Fi e a cablagem adaptadora devem ser montadas bem fixas, longe de outros dispositivos de antena, peças móveis, excesso de calor e áreas molhadas.
- Toda a cablagem e instalações de cabos devem cumprir as regras ABYC, USCG, UE, assim como outros regulamentos e normas aplicáveis.
- Para evitar distorções do sinal, a interface Easy Connect Wi-Fi nunca deve ser instalada num armário metálico.

Figura 1. Vista de cima com a localização do código Bluetooth.

Figura 2. Vista inferior. Conectores e LED.

Figura 3. Montar a interface onde seja possível ver as luzes LED de estado do sistema para diagnósticos do sistema.

Fixar a interface com três parafusos M5, com binário máximo de 5 Nm (parafusos não incluídos).

Figura 4. Para criar boas condições para as antenas Bluetooth e Wi-Fi, evitar que os cabos atravessem a unidade por cima da área ponteadada. Para evitar perturbações elétricas e/ou distorções de sinal, manter um espaço livre de três a cinco cm para os cabos da metade superior da interface. Usar meias de cabo para fixar os cabos no lado da interface Easy Connect Wi-Fi.

Opções de alimentação elétrica

Alimentação elétrica externa - opcional.

Usar uma alimentação elétrica externa melhora as capacidades de sincronização de dados, permitindo uma sincronização fácil dos dados Wi-Fi mesmo quando a ignição está desligada. Esta funcionalidade também prepara o sistema para atualizações futuras e continua a ser opcional para o utilizador.

Os LED continuam ativos com a ignição OFF e é puxada uma quantidade muito pequena de corrente. Durante uma armazenagem mais longa isto pode drenar as baterias; desligar a energia elétrica como prevenção.

Alimentação via Multilink e/ou AUX

Apenas funcionalidade a bordo exige ter a ignição ON.

Figura 5. Potência externa. Alimentado por bateria doméstica com a ignição OFF. Ligar o cabo de alimentação de potência (A) a um dos conectores AUX na interface do Wi-Fi. Consultar o exemplo da instalação aplicável.

Exemplos de instalação de EVC

Figura 6. EVC 2. Ligado quando a ignição está ON. São usados tanto o Multilink como o AUX.

Figura 7. EVC-E, EVC-D e veleiros. Potência externa. Alimentação elétrica com a ignição OFF. Por exemplo, veleiros para registrar Viagens. Ligar o Multilink diretamente para o hub multilink ou usar o cabo em Y para instalar em linha. (Cabo em Y não incluído no kit)

Figura 8. EVC-B a EVC-E. Alimentado quando a ignição está ON. Ligações Multilink para HCU.

Figura 9. EVC-A. Exemplo de instalações duplas. Encomendar o kit 23789701 com cablagem em Y e ficha terminal de resistência. A cablagem em Y é necessária para ligar a interface à rede EVC. A terceira perna da cablagem em Y deve ser encerrada. Em instalações duplas, esta perna é ligada à X5 na segunda HCU, que fornece a terminação. Em instalações individuais, a ficha terminal tem de ser instalada na perna aberta.

Gasolina, motor único sem sistema EVC

Figura 10. Ordenar a cablagem de extensão se a interface está montada longe do motor.

IMPORTANTE!

Ligar o motor ao conector AUX.

NOTIFICAÇÃO! Inserir uma ficha no conector AUX aberto.

1 - ano de 2019 até ao presente. Conector Easy Connect no motor. Não é necessário um cabo adaptador. O conector está na parte traseira do motor.

2 - ano 2010 a 2019. Conector VODIA de 6 pinos. Usar a cablagem adaptadora 23305065 para ligar a interface no conector VODIA da cablagem do motor. O conector está localizado próximo da caixa de fusíveis.

3 - Ano 2006-2009. Conector VODIA de 8 pinos. É necessário cablagem adicional para concluir a instalação. Encomendar uma cablagem adaptadora 3883170 para cada motor.

Exemplo 2 e 3 - o conector Vodia continua ligado com a ignição OFF; os LED continuam ativos e puxam uma quantidade muito pequena de corrente. Durante a armazenagem isto pode drenar as baterias; desligar a energia elétrica como prevenção.

Figura 11. Gasolina, motores duplos sem EVC Ordenar a cablagem de extensão se a interface está montada longe do motor.

IMPORTANTE!

Ligar o motor de estibordo ao conector Multilink.

Ligar o motor de bombordo ao conector AUX.

NOTIFICAÇÃO! Inserir uma ficha de terminação no conector AUX aberto.

Figura 12. MDI. Encomendar um cabo Y-split 23197513. Esta ligação alimenta a interface com a ignição ON. Ligar o cabo adaptador MDI 24797379 e ligar conforme marcado diretamente no conector AUX da interface.

Figura 13. Motores duplos MDI. Ver também a figura 5. Ordenar a cablagem de extensão se a interface está montada longe do motor. Ligar o cabo adaptador MDI 24797379 e ligar conforme marcado diretamente no conector AUX da interface.

IMPORTANTE!

Ligar o motor de estibordo ao conector Multilink.

Ligar o motor de bombordo ao conector AUX.

NOTIFICAÇÃO! Inserir uma ficha de terminação no conector AUX aberto.

Comprimentos máximos dos cabos		
Multilink	20 m	
Aux-bus	40 m	Nominal
AUX-bus	100 m*	

**) Aplicável quando o sistema EVC (especificamente a PCU) é de 2025 ou posterior.*

NMEA 2000

A interface Easy Connect Wi-Fi também transmite dados da rede NMEA 2000 da embarcação.

Ligar o conector NMEA 2000 da interface ao NMEA 2000 backbone para aceder a estes dados.

Para a localização do conector, ver a Fig. 2. (os cabos NMEA não estão incluídos no kit).

Indicações por LED sobre o estado do sistema BT (azul)

Luz fixa: o Bluetooth está ativo mas não ligado.

A piscar: emparelhado e ligado a pelo menos um dispositivo móvel.

Desligado: danificado ou sem potência.

WI-FI (branco)

Luz fixa: o Wi-Fi está ativo mas não está ligado a uma rede.

A piscar: ligado a uma rede.

Desligado: danificado ou sem potência.

AUX (azul)

Luz fixa: O barramento AUX está ligado e com potência.

A piscar: comunicação no barramento AUX.

Desligado: não ligado

MULTIL. (amarelo)

Luz fixa: o Multilink está ligado e com potência.

A piscar: comunicação no Multilink.

Desligado: não ligado

NMEA (verde)

Luz fixa: a rede NMEA 2000 está ligada.

A piscar: comunicação na rede NMEA 2000.

Desligado: não ligado

Verificar antes de iniciar

- Assegurar que está na embarcação, com acesso à Internet.
- Ligar o Bluetooth no telemóvel ou tablet.
- Ligar a ignição para todas as linhas motrizes.
- Deve ter à mão o código Bluetooth da EasyConnect.
(Está impresso na etiqueta do hardware Wi-Fi e também está disponível no display de informações ou no Glass Cockpit)

Instalar a aplicação

1. Descarregar a aplicação Volvo Penta Easy Connect, disponível na App Store ou Google Play.
2. Abrir a aplicação.

NOTIFICAÇÃO! Em algumas regiões, não é possível criar uma Volvo Penta ID. Nesses casos, a aplicação abre diretamente.

Para mais informações, ver a secção Perguntas frequentes *Perguntas gerais*, item *Posso criar uma Volvo Penta ID?*

<https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>

Iniciar sessão (ou continuar como convidado)

3. Tocar para *iniciar sessão*.
4. Iniciar sessão numa conta existente ou criar uma nova conta. Quando solicitado, tocar em *Continue* para permitir acesso ao navegador.
Se não é o proprietário da embarcação (por exemplo, um revendedor), tocar em *Continuar como convidado*. O proprietário da embarcação vai necessitar do código Bluetooth mais tarde para concluir a configuração Wi-Fi: a interface pode ser associada apenas a uma conta.

IMPORTANTE! Manter a sessão iniciada para que as viagens e dados fiquem guardados na sua conta. Se não tem sessão iniciada, apenas as últimas cerca de 30 horas são mantidas na interface - os dados mais antigos são substituídos.

Adicionar a embarcação.

5. No primeiro lançamento, tocar em *Adicionar embarcação*, introduzir os dados da embarcação e tocar em *Guardar*.

Emparelhar por Bluetooth

6. Na lista *Ligações da embarcação*, seleccionar a interface Easy Connect Wi-Fi e introduzir o código Bluetooth para emparelhar o dispositivo.
 - Se aparecem vários itens, seleccionar o que tem o número de série da interface.
 - Se já foi ligado anteriormente, pode não ser necessário introduzir novamente o código.

Seleção EVC (se aplicável)

7. Se a embarcação não tem um sistema EVC, ou tem uma versão do EVC antiga, seleccionar o tipo de instalação e inserir as ID de chassis para todas as linhas motrizes.

Configuração básica concluída

8. A configuração básica está concluída. Os dados são guardados na sua conta apenas quando o seu dispositivo móvel está a bordo e ligado por Bluetooth até o Wi-Fi estar ligado.

Ligar a interface à rede Wi-Fi da embarcação (recomendado)

Para carregamentos automáticos e a melhor experiência, ligar a interface ao router de bordo. Isto permite que os dados sejam enviados e guardados na sua conta mesmo quando o telemóvel não está a bordo.

Verificar antes de continuar

- Assegurar que há um router Wi-Fi instalado e ligado à internet.
- O router tem de suportar WPA2 e 2,4 GHz.
- A rede não deve ser pública ou empresarial.
- É necessário o dispositivo móvel estar ligado à rede Wi-Fi da embarcação.
- Manter a ignição ligada em todas as linhas motrizes durante todo o procedimento.

9. Na aplicação, tocar em *Continuar* e seguir as instruções no ecrã para ligar a interface ao Wi-Fi da embarcação.

Sugestões de diagnóstico e resolução de problemas (mais sugestões nas Perguntas frequentes)

- Não é possível ver a interface? Controlar se a ignição está ligada, se está dentro do alcance do Bluetooth e se o Bluetooth está ativado.
- Vários dispositivos listados? Corresponder ao número de série na etiqueta da interface.
- Código Bluetooth não aceite? Controlar novamente o código impresso ou recuperá-lo no display de informações ou no Glass Cockpit.
- O Wi-Fi não liga? Verificar se o router é de 2,4 GHz com WPA2 (não público ou empresarial) e se o telemóvel está na mesma rede.

Mais ajuda e apoio

- Perguntas frequentes: <https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>
- Email de assistência: easyconnect@volvo.com

Antes de iniciar los trabajos, lea detenidamente las instrucciones. Compruebe que todas las piezas están incluidas en el paquete. Algunos elementos en las ilustraciones de estas instrucciones pueden diferir del modelo con que se trabaja. Las ilustraciones se usan como instrucciones generales y, por lo tanto, pueden variar de una instalación a otra. Sin embargo, la información principal es la correcta.

Código de Bluetooth

¡AVISO! En la etiqueta de la interfaz wifi Easy Connect hay impreso un código Bluetooth de seis dígitos para la conexión con su dispositivo (teléfono, tableta, etc.), consulte la figura 1. El código también está disponible en la pantalla de información o en la Glass Cockpit. Anote aquí el número del código Bluetooth antes de montar la unidad.

Código Bluetooth:

Contenido del kit:

Contenido	
Interfaz wifi Easy Connect	1
Instrucciones	1

Otros componentes necesarios para la instalación:

(no se incluyen en este kit)

Componentes
Bifurcado
Cable de alimentación de corriente
Cable Multilink 1,5 m
Cable adaptador MDI
Enchufe del terminal del bus AUX*



¡ADVERTENCIA!

Prevenir el arranque involuntario:

Desconecte la alimentación de corriente al motor en el interruptor de la batería; ponga etiquetas en el mismo y en todos los interruptores de encendido para advertir a terceros que se está trabajando en el motor.

IMPORTANTE:

*) Selle siempre cualquier conexión AUX o Multilink que no se utilice, como se indica en las figuras. Para cumplir las normas de seguridad y evitar la intrusión de agua, utilice el enchufe del terminal del Bus AUX. Referencia: 21825714.



¡AVISO!

- La interfaz wifi Easy Connect y el mazo de cableado del adaptador deben montarse de forma segura, alejados de otros dispositivos de antena, piezas móviles, zonas a alta temperatura y con humedad.
- Todas las instalaciones de los mazos de cableado y de los cables deben cumplir con los reglamentos y las normas de ABYC, USCG, y la UE y otros que resulten aplicables.
- Para evitar distorsiones de la señal, nunca instale la interfaz wifi Easy Connect en un armario metálico.

Figura 1. Vista superior con ubicación del código Bluetooth.

Figura 2. Vista inferior. Conectores y led.

Figura 3. Monte la interfaz donde se pueden ver las luces led de estado del sistema, para el diagnóstico del sistema.

Asegure la interfaz mediante tres tornillos M5, con un par de apriete máximo de 5 Nm (los tornillos no se incluyen).

Figura 4. Cree buenas condiciones para las antenas Bluetooth y wifi evitando que los cables crucen la unidad sobre el área punteada. Para evitar perturbaciones eléctricas o distorsiones de la señal, mantenga una distancia de 3 a 5 cm a los cables desde la mitad superior de la interfaz. Utilice calcetines para cables para asegurar los cables en el lateral de la interfaz wifi Easy Connect.

Opciones de alimentación de corriente

Alimentación de corriente externa - opcional.

El uso de una fuente de alimentación externa mejora las capacidades de sincronización de datos, permitiendo una fácil sincronización de datos wifi incluso cuando el contacto está APAGADO. Esta función también prepara el sistema para futuras actualizaciones y sigue siendo opcional para el usuario.

Los led siguen activos con el contacto apagado y consumirán una cantidad muy pequeña de corriente. Sin embargo, durante el almacenamiento más prolongado, esto podría drenar las baterías; desconecte la alimentación de corriente eléctrica para evitarlo.

Alimentación a través de Multilink o AUX

Solo funcionalidad a bordo, requiere tener el contacto ENCENDIDO.

Figura 5. Alimentación externa. Alimentado por la batería de la caja con el contacto apagado. Conecte el cable de alimentación de corriente (A) a uno de los conectores AUX de la interfaz wifi. Consulte el ejemplo de instalación correspondiente.

Ejemplos de instalación de EVC

Figura 6. EVC 2. Se enciende cuando el contacto está ENCENDIDO. Se utilizan tanto Multilink como AUX.

Figura 7. EVC-E, EVC-D y veleros. Alimentación externa. Alimentación de corriente con el contacto apagado. Por ejemplo, los veleros, para registrar viajes. Conecte MultiLink directamente al hub MultiLink o utilice un cable bifurcado para instalarlo en línea. (El cable bifurcado no se incluye en el kit)

Figura 8. EVC-B a EVC-E. Se enciende cuando el contacto está ENCENDIDO. Conexiones Multikink a HCU.

Figura 9. EVC-A. Ejemplo de instalación de dos motores. Encargue el kit: 23789701 que contiene el mazo de cableado bifurcado y el conector de la resistencia del terminal. Es necesario disponer del mazo de cableado bifurcado para conectar la interfaz a la red del sistema EVC. La tercera pata del mazo cableado bifurcado debe tener la finalización del recorrido de cable. En las instalaciones con dos motores, esta pata va conectada al punto X5 en la segunda unidad HCU, donde se halla la finalización. En instalaciones con un motor, el conector del terminal debe instalarse en la pata abierta.

Gasolina, un solo motor sin sistema EVC

Figura 10. Se debe realizar el pedido de los mazos de cableado de prolongación si la interfaz está montada lejos del motor.

¡IMPORTANTE!

Conecte el motor al conector AUX.

¡AVISO! Inserte un enchufe en el conector AUX abierto.
1 - Año 2019 hasta hoy. Conector Easy Connect en el motor. No se necesita cable adaptador. El conector está situada en la parte trasera del motor.

2 - Año 2010 a 2019. Conector VODIA de 6 clavijas. Encargue el mazo de cableado del adaptador, ref. 23305065, para conectar la interfaz al conector VODIA del mazo de cableado del motor. El conector está ubicado cerca de la caja de fusibles.

3 - Año 2006-2009. Conector VODIA de 8 clavijas. Se necesita un mazo de cableado adicional para completar la instalación. Realice el pedido de un mazo de cableado del adaptador 3883170.

Ejemplos 2 y 3 - El conector Vodia sigue energizado con el contacto apagado. Las lámparas led continúan activadas pero el consumo de corriente es mínimo. Durante el almacenamiento, esto podría drenar las baterías; desconecte la alimentación de corriente eléctrica del motor para evitarlo.

Figura 11. Gasolina, dos motores sin EVC
Se debe realizar el pedido de los mazos de cableado de prolongación si la interfaz está montada lejos del motor.
¡IMPORTANTE!

Conecte el motor de estribor al conector MultiLink. Conecte el motor de babor al conector AUX.

¡AVISO! Inserte un enchufe de terminación en el conector AUX abierto.

Figura 12. MDI. Encargue un cable bifurcado 23197513. Esta conexión alimenta la interfaz con el contacto encendido.

Encargue el cable del adaptador MDI 24797379, como se indica, directamente en el conector AUX de la interfaz.

Figura 13. Motores dobles MDI. Consulte también la figura 5. Se debe realizar el pedido de los mazos de cableado de prolongación si la interfaz está montada lejos del motor. Encargue el cable del adaptador MDI 24797379, como se indica, directamente en el conector AUX de la interfaz.

¡IMPORTANTE!

Conecte el motor de estribor al conector MultiLink.

Conecte el motor de babor al conector AUX.

¡AVISO! Inserte un enchufe de terminación en el conector AUX abierto.

Longitudes máximas del cable		
Multilink	20 m	
Bus AUX	40 m	Nominal
Bus AUX	100 m*	

*) Se aplica cuando el sistema EVC (específicamente la PCU) es de 2025 o posterior.

NMEA 2000

La interfaz wifi Easy Connect también leerá datos desde la red NMEA2000 de la embarcación.

Para acceder a dichos datos, conecte el conector de la interfaz del NMEA 2000 al eje troncal del NMEA 2000.

Para conocer la ubicación del conector, consulte la Figura 2.
(Los cables NMEA no se incluyen en el kit).

Indicaciones led del estado del sistema

BT (Azul)

Luz fija: Bluetooth está activo y no está conectado.

Luz parpadeante: Emparejado y conectado a al menos un dispositivo móvil.

Apagado: Dañado o sin energía.

WIFI (Blanco)

Luz fija: La red wifi está activa pero no está conectada a una red.

Luz parpadeante: Conectado a una red.

Apagado: Dañado o sin energía.

AUX (Azul)

Luz fija: El bus AUX está conectado y alimentado.

Luz parpadeante: Comunicación en el bus AUX.

Apagado: Sin conectar.

MULTIL. (Amarillo)

Luz fija: MultiLink está conectado y alimentado.

Luz parpadeante: Comunicación en MultiLink.

Apagado: Sin conectar.

NMEA (Verde)

Luz fija: La red NMEA 2000 está conectada.

Luz parpadeante: Comunicación en la red NMEA 2000.

Apagado: Sin conectar.

Verifique antes de empezar

- Asegúrese de estar en la embarcación, con acceso a internet.
- Active el Bluetooth en su móvil o tableta.
- Ponga el contacto en ON para todas las líneas motrices.
- Tenga el código Bluetooth de Easy Connect a mano.
(Está impreso en la etiqueta de hardware wifi, y también está disponible en la pantalla de información, o en la Glass Cockpit)

Instale la aplicación

1. Descargue la aplicación Volvo Penta Easy Connect de App Store y Google Play.
2. Abra la aplicación.

¡AVISO! En algunas regiones, no se puede crear una ID de Volvo Penta. En esos casos, la aplicación se abre directamente.

Para más detalles, consulte la sección de preguntas frecuentes *Preguntas generales*, punto *¿Puedo crear una ID de Volvo Penta?*

<https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>

Inicie sesión (O continúe como invitado)

3. Toque en *Iniciar sesión*.
4. Inicie sesión en una cuenta existente o cree una nueva. Cuando se le solicite, pulse *Continuar* para permitir el acceso al navegador.
Si no es el propietario de la embarcación (por ejemplo, un distribuidor), pulse *Continuar como invitado*. El propietario de la embarcación necesitará posteriormente el código Bluetooth para completar la configuración wifi: La interfaz solo puede vincularse a una cuenta.

¡IMPORTANTE! Mantenga la sesión iniciada para que los trayectos y los datos se guarden en su cuenta. Si no ha iniciado sesión, solo se conservan en la interfaz las últimas 30 horas aproximadamente; los datos más antiguos se sobrescriben.

Añada su embarcación

5. En el primer inicio, pulse *Añadir embarcación*, introduzca los detalles de la embarcación y pulse *Guardar*.

Emparejar por Bluetooth

6. En *Conexiones de embarcaciones*, seleccione su interfaz wifi Easy Connect e introduzca el código Bluetooth para emparejarse.
 - Si aparecen varios elementos, elija el que tenga el número de serie de su interfaz.
 - Si se ha conectado previamente, es posible que no tenga que volver a introducir el código.

Selección de EVC (si procede)

7. Si la embarcación no tiene EVC o tiene una generación antigua de EVC, seleccione la instalación correcta e introduzca las ID de chasis para todas las líneas motrices.

Configuración básica completa

8. La configuración básica está hecha. Los datos se guardan en su cuenta solo cuando su dispositivo móvil está a bordo y conectado a través de Bluetooth, hasta que se conecta la wifi.

Conecte la interfaz a la wifi de la embarcación (recomendado)

Para cargas automáticas y una experiencia óptima, conecte la interfaz al router de a bordo. Esto permite que los datos se envíen y guarden en su cuenta incluso cuando su móvil no está a bordo.

Verificar antes de continuar

- Asegúrese de que haya un router wifi instalado y conectado a internet.
 - El router debe ser compatible con WPA2 y 2,4 GHz.
 - La red no debe ser pública ni empresarial.
 - Su dispositivo móvil debe estar conectado a la red wifi de la embarcación.
 - Durante el procedimiento, tenga conectado el contacto de todas las líneas motrices.
9. En la aplicación, pulse *Continuar* y siga las instrucciones que aparecen en pantalla para conectar la interfaz a la wifi de la embarcación.

Consejos para el diagnóstico y la resolución de problemas

(Más consejos en la sección de Preguntas frecuentes)

- ¿No puede ver la interfaz? Compruebe que el contacto está ENCENDIDO, que está dentro del alcance de Bluetooth y que Bluetooth está activado.
- ¿Lista con múltiples dispositivos? Debe coincidir con el número de serie de la etiqueta de la interfaz.
- ¿No se acepta el código Bluetooth? Vuelva a comprobar el código impreso o recupérela en la pantalla de información o en la Glass Cockpit.
- ¿La wifi no se conecta? Asegúrese de que el router es de 2,4 GHz con WPA2 (no público ni de empresa) y de que su móvil está en la misma red.

Más ayuda y asistencia

- Preguntas frecuentes: <https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>
- Correo electrónico de asistencia: easyconnect@volvo.com

Läs igenom instruktionerna innan arbetet påbörjas. Kontrollera att alla delar finns med i paketet. Detaljer i anvisningarnas bilder kan skilja sig från modellen som arbetet ska utföras på. Illustrationerna används för allmänna instruktioner och kan därför variera mellan olika installationer. Den väsentliga informationen är dock korrekt.

Bluetooth-kod

OBS! En sexsiffrig Bluetooth-kod för anslutning till din enhet (telefon, surfplatta etc.) finns tryckt på Easy Connect Wi-Fi-gränssnittsetiketten, se bild 1. Kodens finns också i informationsdisplayen eller Glass Cockpit. Skriv Bluetooth-koden här innan enheten monteras.

Bluetooth-kod:

Denna sats innehåller:

Innehåll	
Easy Connect Wi-Fi gränssnitt	1
Instruktion	1

Andra komponenter som behövs för installationen:

(Inte inkluderade i denna sats)

Komponenter
Y-förgrening
Strömmatningskabel
Multilink-kabel, 1,5 m
MDI-adapterkabel
AUX-bussens avslutningsplugg*

⚠ VARNING!

Förhindra oavsiktlig start:

Koppla bort motorströmmen vid batteribrytaren. Häng upp en skylt på batteribrytaren och alla tändningslås för att meddela andra om att arbete utförs på motorn.

VIKTIGT:

*) Försegla alltid oanvända AUX- eller Multilink-anslutningar enligt angivelsen i bilderna. För att uppfylla säkerhetskraven och förhindra vatteninträngning, använd AUX-bussens avslutningsplugg. Artikelnummer: 21825714.



OBS!

- Easy Connect Wi-Fi-gränssnittet och adapterkablarna måste monteras säkert, på avstånd från andra antennenheter, rörliga delar, överskottsvärme och våta områden.
- Allt kablage och alla kabelinstallationer måste uppfylla ABYC, USCG, EU och andra gällande bestämmelser och standarder.
- För att undvika signalförvrängning, installera aldrig Easy Connect Wi-Fi-gränssnittet i ett metallskåp.

Bild 1. Vy uppifrån med Bluetooth-kodens placering.

Bild 2. Sett från botten. Kontaktdon och LED.

Bild 3. Montera gränssnittet där LED-lampan för systemstatus kan ses för systemdiagnostik. Säkra gränssnittet med tre M5-skrivar med max åtdragningsmoment 5 Nm (skruvar ingår ej).

Bild 4. Skapa goda förutsättningar för Bluetooth- och Wi-Fi-antennerna genom att undvika kablar som korsar enheten över det prickade området. För att undvika elektriska störningar och/eller signalförvrängningar, håll ett avstånd på tre till fem cm till kablar från den övre halvan av gränssnittet. Använd kabelstrumpor för att fästa kablar på sidan av Easy Connect Wi-Fi-gränssnittet.

Alternativ för strömförsörjning

Extern strömförsörjning – tillval.

Om du använder extern strömförsörjning förbättras datasynkroniseringskapaciteten, vilket gör det enkelt att synkronisera Wi-Fi-data även när tändningen är AV. Den här funktionen förbereder också systemet för framtida uppdateringar och förblir valfri för användaren.

Lysdioderna är fortfarande aktiva vid tändning AV och kommer att dra en mycket liten mängd ström. Under längre lagring kan detta dock tömma batterierna; Koppla bort strömmen för att förhindra.

Strömförsörjning via Multilink och/eller AUX

Endast ombordfunktion, kräver tändning PÅ.

Bild 5. Extern ström. Drivs av husbatteri vid tändning AV. Anslut strömförsörjningskabeln (A) till en av AUX-kontakterna på Wi-Fi-gränssnittet. Se tillämpligt installationsexempel.

Exempel på EVC-installation

Bild 6. EVC 2. Strömförsörjs när tändningen är PÅ. Både Multilink och AUX används.

Bild 7. EVC-E, EVC-D och segelbåtar. Extern ström. Strömförsörjning vid tändning AV. Till exempel segelbåtar, för att logga resor.

Anslut Multilink direkt till multilink-hubben, eller använd Y-kabel för att installera in-line. (Y-delad kabel ingår inte i satsen)

Bild 8. EVC-B till EVC-E. Strömförsörjs när tändningen är PÅ. Multilink till HCU-anslutningar.

Bild 9. EVC-A. Exempel på dubbelinstallation. Beställ sats: 23789701 innehållande Y-kablage och plugg till avslutningsmotstånd. Y-kablagen är nödvändigt för att ansluta gränssnittet till EVC-nätverket. Y-kablagen tredje gren måste vara terminerad. På dubbelinstallationer är denna gren ansluten till X5 på den andra HCU:n som tillhandahåller termineringen. Vid singelmontage måste avslutningspluggen installeras på den öppna grenen.

Bensin, en motor utan EVC-system

Bild 10. Förlängningskablage måste beställas om gränssnittet är monterat på avstånd från motorn.

VIKTIGT!

Anslut motorn till AUX-kontakten.

OBS! Sätt i en plugg i den öppna AUX-kontakten. 1 - År 2019 till nutid. Easy Connect-kontakt på motorn. Ingen adapterkabel behövs. Kontakten finns på motorns baksida.

2 - År 2010 till 2019. 6-stifts VODIA-kontakt. Beställ adapterkablage 23305065 för att ansluta gränssnittet till motorkablagen VODIA-kontakt. Kontakten sitter i närheten av säkringsdosan.

3 - År 2006-2009. 8-stifts VODIA-kontakt. Ett extra kablage behövs för att slutföra installationen. Beställ ett adapterkablage 3883170 för varje motor.

Exempel 2 och 3 - Vodia-kontakten är fortfarande strömförsörd när tändningen är avstängd; lysdioderna är fortfarande aktiva och kommer att dra en mycket liten mängd ström. Under förvaring kan detta tömma batterierna; koppla bort motorns ström för att förhindra detta.

Bild 11. Bensin, dubbla motorer utan EVC Förlängningskablage måste beställas om gränssnittet är monterat på avstånd från motorn.

VIKTIGT!

Anslut styrbords motor till Multilink-kontakten.

Anslut babordsmotorn till AUX-kontakten.

OBS! Sätt i en avslutningsplugg i den öppna AUX-kontakten.

Bild 12. MDI. Beställ en Y-delad kabel 23197513. Denna anslutning driver gränssnittet vid tändning PÅ. Beställ 24797379 MDI-adapterkabeln och anslut enligt märkningen, direkt till AUX-kontakten på gränssnittet.

Bild 13. MDI dubbla motorer. Se även bild 5. Förlängningskablage måste beställas om gränssnittet är monterat på avstånd från motorn. Beställ 24797379 MDI-adapterkabeln och anslut enligt märkningen, direkt till AUX-kontakten på gränssnittet.

VIKTIGT!

Anslut styrbords motor till Multilink-kontakten.

Anslut babordsmotorn till AUX-kontakten.

OBS! Sätt i en avslutningsplugg i den öppna AUX-kontakten.

Maximala kabellängder		
Multilink	20 m	
AUX-buss	40 m	Nominellt
AUX-buss	100 m*	

**) Gäller när EVC-systemet (särskilt PCU:n) är från 2025 eller senare.*

NMEA 2000

Easy Connect Wi-Fi-gränssnittet kommer också att läsa data från båtens NMEA 2000-nätverk.

Anslut gränssnittets NMEA 2000-kontakt don till NMEA 2000-stamnätet för att komma åt dessa data.

För kontaktens placering, se bild 2. (NMEA-kablar ingår inte i satsen).

LED-indikationer för systemstatus

BT (blå)

Fast ljus: Bluetooth är aktivt och inte anslutet.

Blinkar: Parkopplad och ansluten till minst en mobil enhet.

Släckt: Skadad eller ingen ström.

WIFI (vit)

Fast ljus: Wi-Fi är aktivt men inte anslutet till ett nätverk.

Blinkar: Ansluten till ett nätverk.

Släckt: Skadad eller ingen ström.

AUX (blå)

Fast ljus: AUX-bussen är ansluten och strömförsörd.

Blinkar: Kommunikation på AUX-bussen.

Släckt: Ej ansluten.

MULTIL. (gul)

Fast ljus: Multilink är ansluten och strömförsörd.

Blinkar: Kommunikation på multilänken.

Släckt: Ej ansluten.

NMEA (grön)

Fast ljus: NMEA 2000-nätverket är anslutet.

Blinkar: Kommunikation på NMEA 2000-nätverket.

Släckt: Ej ansluten.

Verifiera innan du börjar

- Se till att du befinner dig ombord på fartyget och har internetåtkomst.
- Slå på Bluetooth på din mobil eller surfplatta.
- Slå PÅ tändningen för alla drivlinor.
- Ha Bluetooth-koden för Easy Connect till hands.
(Den finns tryckt på Wi-Fi-hårdvarans etikett och finns också på informationsdisplayen, eller i Glass Cockpit)

Installera appen

1. Ladda ner appen Volvo Penta Easy Connect, som finns på App Store och Google Play.
2. Öppna appen.

OBS! I vissa regioner kan du inte skapa ett Volvo Penta-ID. I dessa fall öppnas appen direkt.
För mer information, se Vanliga frågor och svar, *Allmänna frågor*, delen *Kan jag skapa ett Volvo Penta-ID?*
<https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>

Logga in (eller fortsätt som gäst)

3. Tryck på *Logga in*.
4. Logga in på ett befintligt konto eller skapa ett nytt konto. Tryck på *Fortsätt* när du uppmanas att tillåta webbläsaråtkomst.
Om du inte är fartygets ägare (t.ex. en återförsäljare) trycker du på *Fortsätt som gäst*. Fartygsägaren behöver Bluetooth-koden senare för att slutföra Wi-Fi-konfigurationen: Gränssnittet kan endast kopplas till ett konto.

VIKTIGT! Håll dig inloggad så att resor och data sparas på ditt konto. Om du inte är inloggad sparas bara de senaste cirka 30 timmarna i gränssnittet – äldre data skrivs över.

Lägg till ditt fartyg

5. Vid första uppstart trycker du på *Lägg till fartyg*, anger fartygsuppgifterna och trycker på *Spara*.

Parkoppla med Bluetooth

6. I Fartygsanslutningar väljer du ditt *Easy Connect Wi-Fi-gränssnitt* och anger *Bluetooth-koden* för att parkoppla.
 - Om flera alternativ visas väljer du den som har ditt gränssnitts serienummer.
 - Om du anslutit tidigare behöver du kanske inte ange koden igen.

Val av EVC (om tillämpligt)

7. Om fartyget inte har något EVC, eller har en gammal EVC-generation, välj rätt installationstyp och ange chassi-ID för alla drivlinor.

Grundläggande installation slutförd

8. Grundläggande installation färdig. Data sparas på ditt konto endast när din mobila enhet är ombord och ansluten via Bluetooth, tills Wi-Fi ansluts.

Anslut gränssnittet till fartygets Wi-Fi (rekommenderas)

För automatisk uppladdning och bästa möjliga upplevelse ska du ansluta gränssnittet till routern ombord. Detta gör att data kan sändas och sparas på ditt konto även när din mobil inte är ombord.

Verifiera innan du fortsätter

- Se till att en Wi-Fi-router är installerad och ansluten till internet.
 - Routern måste ha stöd för WPA2 och 2,4 GHz.
 - Nätverket ska inte vara offentligt eller ett företagsnätverk.
 - Din mobila enhet måste vara ansluten till fartygets Wi-Fi.
 - Behåll tändningen PÅ för alla drivlinor under hela proceduren.
9. I appen trycker du på *Fortsätt* och följer anvisningarna på skärmen för att ansluta gränssnittet till fartygets Wi-Fi.

Tips om diagnostik och felsökning (fler tips finns i Vanliga frågor och svar)

- Kan du inte se gränssnittet? Kontrollera att tändningen är PÅ, att du befinner dig inom räckvidden för Bluetooth och att Bluetooth är aktiverat.
- Flera enheter listade? Matcha med serienumret på gränssnittsetiketten.
- Bluetooth-koden accepteras inte? Kontrollera den tryckta koden igen eller hämta den från informationsdisplayen eller Glass Cockpit.
- Wi-Fi kan inte anslutas? Kontrollera att routern är 2,4 GHz med WPA2 (ej offentlig eller företag) och att din mobil är ansluten till samma nätverk.

Ytterligare hjälp och support

- Vanliga frågor och svar: <https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>
- E-post för support: easyconnect@volvo.com

Çalışmaya başlamadan önce talimatları dikkatle okuyun. Pakette tüm parçaların yer alıp almadığını kontrol edin. Bu talimatlardaki resimlerde gösterilen parçalar, üzerinde çalışılan modelden farklı olabilir. Resimler genel talimatlar için kullanılmış olup, dolayısıyla uygulamalar arasında farklılık gösterebilir. Temel bilgiler doğrudur.

Bluetooth kodu

UYARI! Cihazınıza (telefon, tablet vb.) bağlanmak için Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi ara birim etiketine basılmış altı basamaklı bir bluetooth kodu bulunur, bkz. Şekil 1. Kodu, Bilgi Ekranında veya Glass Cockpit'te de bulabilirsiniz. Üniteyi monte etmeden önce Bluetooth kod numarasını buraya kaydedin.

Bluetooth kodu:

Bu kitle şunlar yer almaktadır:

İçerik	
Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi ara birimi	1
Talimat	1

Montaj için gereken diğer bileşenler:

Bu kite dahil değildir.)

Bileşenler
Y ayırım
Güç besleme kablosu
Çok bağlantı kablosu, 1,5 m
MDI adaptör kablosu
AUX veri yolu sonlandırma tapası*

⚠ UYARI!

Kazara çalışmayı önleyin:

Kazara çalıştırmayı önlemek için, motor gücünü akü anahtarından kesin, başkalarını motor üzerinde çalışma yapıldığı konusunda uyarmak üzere akü anahtarına ve bütün kontak anahtarlarına etiket koyun.

ÖNEMLİ:

*) Kullanılmayan AUX veya Çoklu bağlantı bağlantılarını her zaman şekillerde belirtildiği gibi kapatın. Güvenlik şartnamelerine uymak ve su girişini önlemek için, AUX veri yolu terminali tapasını kullanın. Parça numarası: 21825714.



UYARI!

- Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi ara birim ve adaptör kablo demetleri, diğer antenli cihazlar, hareketli parçalar, aşırı sıcaklık ve ıslak alanlardan uzağa, güvenli bir şekilde monte edilmelidir.
- Tüm kablo demetleri ve kablo uygulamaları ABYC, USCG, EU diğer geçerli yönetmelik ve standartları karşılamalıdır.
- Sinyal bozulmalarını önlemek için, Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi ara birimini asla metal bir kabin içine monte etmeyin.

Şekil 1. Bluetooth kodu konumu ile üstten görünüm.

Şekil 2. Altan görünüm. Konektörler ve LED.

Şekil 3. Ara birimi, sistem arıza teşhisi için Sistem durumu LED lambalarının görünebileceği bir yere monte edin.

Ara birimi, üç adet M5 vidayla, maksimum 5 Nm torkla sabitleyin (Vidalar dahil değildir).

Şekil 4. Kabloların noktalı alanda ünitenin üzerinden geçmesini önleyerek, Bluetooth ve Wi-Fi antenleri için iyi koşullar yaratın. Elektriksel parazitleri ve/veya sinyal bozulmalarını önlemek için, ara birimin üst yarısıyla kablolar arasında üç ila beş cm boşluk bırakın. Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi ara biriminin yan tarafında kabloları sabitlemek için kablo kılıfları kullanın.

Güç beslemesi seçenekleri

Harici güç beslemesi - isteğe bağlı.

Harici bir güç beslemesi kullanmak, veri senkronizasyonu özelliklerini geliştirerek, kontak KAPALI olduğunda bile kolay Wi-Fi veri senkronizasyonu sağlar. Bu özellik ayrıca sistemi gelecekteki güncellemeler için hazırlar ve kullanıcı için isteğe bağlı kalır.

LED'ler kontak kapalıyken de çalışırlar ve çok küçük miktarda akım çekerler. Ancak bu durum uzun süreli kışlama sırasında aküleri boşaltabilir; önlemek için elektrik gücünü kesin.

Çoklu bağlantı ve/veya AUX üzerinden güç

Sadece cihaz üzerinde çalışır, kontak AÇIK olmalıdır.

Şekil 5. Harici güç. Kontak KAPALI durumdayken ev aküsü ile çalışır. Güç besleme kablosunu (A) Wi-Fi ara birimi üzerindeki AUX konektörlerinden birine bağlayın. Geçerli montaj örneğine başvurun.

EVC montaj örnekleri

Şekil 6. EVC 2. Kontak AÇIK olduğunda açılır. Hem Çoklu Bağlantı hem de AUX kullanılır.

Şekil 7. EVC-E, EVC-D ve yelkenli tekneler. Harici güç. Kontak KAPALI durumdayken güç beslemesi. Örneğin yelkenli teknelerde, Yolculukları kaydetmek için. Çoklu bağlantıyı doğrudan çoklu bağlantı göbeğine bağlayın veya hat içi kurulum için Y kabloyu kullanın. (Y ayırım kablo kite dahil değildir)

Şekil 8. EVC-B'den EVC-E'ye. Kontak AÇIK olduğunda açılır. HCU bağlantılarına giden çoklu bağlantı.

Şekil 9. EVC-A. İkili uygulama örneği. Y kablo demeti ve terminal direnç tapası içeren kit 23789701'i sipariş edin. Ara birimi EVC ağına bağlamak için Y kablo demeti gereklidir. Y kablo demetinin üçüncü ayağı sonlandırılmalıdır. İkili uygulamalarda, bu ayak ikinci HCU üzerindeki X5'e bağlanır ve o da sonlandırmayı sağlar. Tekli uygulamalarda, açık ayağa sonlandırma tapası takılmalıdır.

EVC sistemsiz benzinli, tekli motor

Şekil 10. Ara birim motordan uzağa monte edilmişse, uzatma kablo demetleri sipariş edilmelidir.

ÖNEMLİ!

Motoru AUX konektörüne bağlayın.

UYARI! Açık AUX konektörüne bir tapa takın.

1 - 2019 yılından günümüze. Motor üzerindeki Volvo Penta Easy Connect konektörü. Adaptör kablosu gerekmez. Konektör motorun arkasındadır.

2 - 2010'dan 2019 yılına. 6 pimli VODIA konektörü. Ara birimi motor kablo demetinin VODIA konektörüne bağlamak için kablo demeti 23305065'i sipariş edin. Konektör sigorta kutusunun yanında bulunur.

3 - 2006'dan 2009 yılına. 8 pimli Vodia konektörü. Montajı tamamlamak için ilave bir kablo demeti gereklidir. Her motor için bir adet 3883170 adaptör kablo demeti sipariş edin.

Örnek 2 ve 3 - Kontak KAPALI konumdayken Vodia konektöründe hala güç vardır; LED'ler hala aktiftir ve çok küçük miktarda bir akım çekerler. Kışlama sırasında bu durum aküleri boşaltabilir; önlemek için akü elektrik gücünü kesin.

Şekil 11. EVC'siz benzinli, ikili motorlar Ara birim motordan uzağa monte edilmişse, uzatma kablo demetleri sipariş edilmelidir.

ÖNEMLİ!

Sancak motorunu Çoklu bağlantı konektörüne bağlayın. İskele motorunu AUX konektörüne bağlayın.

UYARI!Açık AUX konektörüne bir sonlandırma tapası takın.

Şekil 12. MDI. Bir adet Y ayırım kablosu 23197513 sipariş edin. Bu bağlantı, kontak AÇIK durumdayken ara birime güç sağlar. 24797379 MDI adaptör kablosu sipariş edin ve işaretli olarak, doğrudan ara birimin AUX konektörüne bağlayın.

Şekil 13 MDI ikili motorlar. Ayrıca, bkz. Şekil 5. Ara birim motordan uzağa monte edilmişse, uzatma kablo demetleri sipariş edilmelidir. 24797379 MDI adaptör kablosu sipariş edin ve işaretli olarak, doğrudan ara birimin AUX konektörüne bağlayın.

ÖNEMLİ!

Sancak motorunu Çoklu bağlantı konektörüne bağlayın. İskele motorunu AUX konektörüne bağlayın.

UYARI! Açık AUX konektörüne bir sonlandırma tapası takın.

Maksimum kablo uzunlukları		
Çoklu bağlantı	20 m	
AUX veri yolu	40 m	Nominal
AUX veri yolu	100 m*	

*) EVC sistemi (Özellikle PCU) 2025 veya sonrasında olduğunda geçerlidir.

NMEA 2000

Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi ara birimi, teknenin NMEA 2000 ağından da veri okuyacaktır.

Bu verilere erişim sağlamak için, ara birimin NMEA 2000 konektörünü NMEA 2000 omurgasına bağlayın.

Konektör konumu için, Şekil 2'ye başvurun. (NMEA kabloları kite dahil değildir).

Sistem Durum LED'i göstergeleri

BT (Mavi)

Sabit ışık: Bluetooth etkin ve bağlı değil.

Yanıp sönüyor: En az bir mobil cihazla eşleştirilmiş ve bağlanmış.

Kapalı: Bozuk veya güç yok.

WIFI (Beyaz)

Sabit ışık: Wi-Fi etkin ancak bir ağa bağlı değil.

Yanıp sönüyor: Bir ağa bağlı.

Kapalı: Bozuk veya güç yok.

AUX (Mavi)

Sabit ışık: AUX veri yolu bağlı ve güçle besleniyor.

Yanıp sönüyor: AUX veri yolu üzerinde iletişim var.

Kapalı: Bağlı değil.

ÇOKLU BAĞ. (Sarı)

Sabit ışık: Çoklu bağlantı bağlı ve güçle besleniyor.

Yanıp sönüyor: Çoklu bağlantı üzerinde iletişim var.

Kapalı: Bağlı değil.

NMEA (Yeşil)

Sabit ışık: NMEA 2000 ağı bağlı.

Yanıp sönüyor: NMEA 2000 ağında iletişim var.

Kapalı: Bağlı değil.

Başlamadan önce doğrulayın

- İnternet erişimine sahip şekilde gemide olduğunuzdan emin olun.
- Mobil cihazınızda veya tabletinizde Bluetooth'u açın.
- Tüm tahrik hatlarının kontağını AÇIN.
- Volvo Penta Easy Connect Bluetooth kodunu hazır bulundurun. (Kod Wi-Fi donanım etiketine basılıdır ve Bilgi Ekranında veya Glass Cockpit'te de mevcuttur)

Uygulamayı kurun

1. Volvo Penta Easy Connect uygulamasını App Store ve Google Play'den indirin.
2. Uygulamayı açın.

UYARI! Bazı bölgelerde Volvo Penta kimliği oluşturamazsınız. Bu durumlarda uygulama doğrudan açılır. Ayrıntılar için, bkz. SSS bölümü Genel sorular, madde *Bir Volvo Penta Kimliği oluşturabilir miyim?*
<https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-sss/>

Oturum açın (Veya konuk olarak devam edin)

3. "Sign in" (Giriş yap) ögesine dokununuz.
4. Mevcut bir hesaba giriş yapın veya yeni bir hesap oluşturun. İstendiğinde, tarayıcı erişimine izin vermek için, *Continue* (Devam) ögesine dokununuz. Gemi sahibi değilseniz (ör. bir bayi), *Continue as guest* (Konuk olarak devam et) ögesine dokununuz. Tekne sahibi daha sonra Wi-Fi kurulumunu tamamlamak için Bluetooth koduna ihtiyaç duyacaktır: Ara birim yalnızca bir hesaba bağlanabilir. ÖNEMLİ! Yolculukların ve verilerin hesabınıza kaydedilmesi için oturumunuzu açık tutun. Oturum açmadıysanız, ara birimde yalnızca yaklaşık son 30 saat tutulur – eski verilerin üzerine yazılır.

Teknenizi ekleme

5. İlk başlatmada, *Add vessel* (Tekne ekle) ögesine dokununuz, tekne bilgilerini girin ve *Save* (Kaydet) ögesine dokununuz.

Bluetooth üzerinden eşleştirme

6. *Vessel Connections* (Tekne Bağlantıları) listesinde, Volvo Penta Easy Connect Wi-Fi ara biriminizi seçin ve eşleştirmek için Bluetooth kodunu girin.
 - Birden fazla öge görünüyorsa, ara biriminizin seri numarasına sahip olanı seçin.
 - Daha önce bağlanmışsa, kodu tekrar girmeniz gerekmez.

EVC seçimi (Geçerliyse)

7. Teknede bir EVC sistemi yoksa veya eski nesil bir EVC varsa, uygulama tipini seçin ve tüm tahrik hatları için şasi id'leri girin.

Temel kurulum tamamlandı

8. Temel kurulum gerçekleştirildi. Veriler, Wi-Fi bağlanana kadar yalnızca mobil cihazınız takılıken ve Bluetooth üzerinden bağlandığında hesabınıza kaydedilir.

Ara birimi teknenin Wi-Fi ağına bağlama (Önerilen)

Otomatik yüklemeler ve en iyi deneyim için ara birimi yerleşik yönlendiriciye bağlayın. Bu, mobil cihazınız teknede olmasa bile verilerin hesabınıza gönderilmesini ve kaydedilmesini sağlar.

Devam etmeden önce doğrulayın

- Bir Wi-Fi yönlendiricinin kurulduğundan ve İnternet'e bağlandığından emin olun.
 - Yönlendirici WPA2 ve 2,4 GHz'yi desteklemelidir.
 - Ağ, halka açık veya kurumsal olmamalıdır.
 - Mobil cihazınız teknenin Wi-Fi ağına bağlı olmalıdır.
 - Tüm prosedür boyunca tüm tahrik hatlarının kontaklarını açık tutun.
9. Uygulamada *Continue* (Devam) ögesine dokununuz ve ara birimi teknenin Wi-Fi'sine bağlamak için ekrandaki talimatları izleyin.

Arıza Teşhisi ve Sorun Giderme ipuçları (Daha fazla ipucunu SSS'de bulabilirsiniz)

- Ara birimi göremiyor musunuz? Kantağın AÇIK olduğunu, Bluetooth menzili dahilinde olduğunuzu ve Bluetooth'un etkin olduğunu kontrol edin.
- Birden fazla cihaz mı listelendi? Ara birim etiketindeki seri numarasını eşleştirin.
- Bluetooth kodu kabul edilmedi mi? Basılı kodu yeniden kontrol edin veya Bilgi Ekranı veya Glass Cockpit'ten alın.
- Wi-Fi bağlanmıyor mu? Yönlendiricinin WPA2 ile 2,4 GHz (halka açık veya kurumsal değil) olduğundan ve mobil cihazınızın aynı ağda olduğundan emin olun.

Daha fazla yardım ve Destek

- SSS: <https://www.volvopenta.com/marine/service-and-support/easy-connect-faq/>
- Destek e-posta adresi: easyconnect@volvo.com



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice. The lines are evenly spaced and extend across the entire width of the page, starting from the top margin and ending near the bottom margin.

V O L V O P E N T A